

INPS

DETERMINAZIONE n. 4 del 13 FEB. 2019

Oggetto: Accordo di partenariato per la cooperazione e l'assistenza reciproca nell'amministrazione dei programmi di sicurezza sociale tra INPS e *Caisse Nationale d'Assurance Vieillesse (CNAV)*.

IL PRESIDENTE

Visto il D.P.R. 30 aprile 1970 n. 639;

Vista la Legge 9 marzo 1989 n. 88;

Visto il Decreto Legislativo del 30 giugno 1994 n. 479 e successive modifiche e integrazioni;

Visto il D.P.R. 24 settembre 1997 n. 366;

Visto il D.P.R. 16 febbraio 2015 con il quale il Prof. Tito Michele Boeri è stato nominato, per la durata di un quadriennio a decorrere dalla data del decreto medesimo, Presidente dell'Istituto Nazionale della Previdenza Sociale;

Visto il D.M. del 13 gennaio 2017 con il quale è stata nominata la dott.ssa Gabriella Di Michele, direttore generale dell'Istituto Nazionale della Previdenza Sociale;

Visto il Regolamento di Organizzazione dell'Istituto adottato con determinazione presidenziale n. 89 del 30 giugno 2016, modificato da ultimo con determinazione presidenziale n. 125 del 26 luglio 2017;

Visto l'Ordinamento delle Funzioni centrali e territoriali dell'Inps adottato con determinazione presidenziale n. 110 del 28 luglio 2016, modificato da ultimo con determinazione presidenziale n. 125 del 26 luglio 2017;

Visto il decreto legge 28 gennaio 2019, n. 4 "Disposizioni urgenti in materia di reddito di cittadinanza e di pensioni", con particolare riferimento all'art. 25 concernente l'Ordinamento degli Enti previdenziali pubblici;

Tenuto conto di quanto rappresentato dal Ministero del Lavoro e delle Politiche sociali con nota dell'8 febbraio 2019, prot. n. 1436, in risposta alla richiesta di parere formulata dall'Istituto con nota del 30 gennaio 2019, prot. n. 569, circa le previsioni contenute nel citato art. 25 D. L. n. 4/2019;

Considerato che nella predetta nota ministeriale si afferma che *"..nelle more del perfezionamento delle procedure di nomina dei nuovi Organi, si ritiene che codesto Presidente possa svolgere gli atti di ordinaria amministrazione che consentano la prosecuzione del corretto dispiegarsi dell'attività amministrativa dell'Istituto.."*;

Visto il Regolamento (CE) N. 883/2004 emanato il 29 aprile 2004 che ha rivisto il quadro normativo europeo di coordinamento dei sistemi di sicurezza sociale;

Visto l'articolo 76 del predetto Regolamento (CE) nel quale le autorità competenti e le istituzioni sono invitate a cooperare per garantire la corretta applicazione del Regolamento e il raggiungimento delle finalità di tutela dei soggetti cui si applicano le normative nazionali di sicurezza sociale;

Visto l'art. 77 del suddetto Regolamento (CE) in materia di protezione dei dati personali che sono oggetto degli scambi tra le Istituzioni;

Visto, inoltre, l'art. 78 del citato Regolamento, "Elaborazione elettronica dei dati", che impegna gli Stati membri ad impiegare progressivamente le nuove tecnologie per lo scambio, l'accesso e l'elaborazione dei dati richiesti per l'applicazione del regolamento;

Preso atto che in coerenza con quanto sopra riportato è stata successivamente assunta, da parte della Commissione Amministrativa per il Coordinamento dei Sistemi di Sicurezza Sociale dell'Unione Europea, la Decisione n. H5 del 18 marzo 2010 *"concernente la cooperazione nella lotta alla frode ed agli errori nel quadro del regolamento (CE) n. 883/2004 del Consiglio e regolamento (CE) n. 987/2009 del Parlamento europeo e del Consiglio relativi al coordinamento dei sistemi di sicurezza sociale"*;

Preso atto che le amministrazioni nazionali dei vari Stati dell'Unione Europea, per poter svolgere la loro funzione o esercitare i compiti alle stesse attribuiti, sono chiamate ad attivare le necessarie iniziative per lo scambio di dati personali, nel rispetto delle legislazioni nazionali di sicurezza sociale e di tutela dei dati personali, oltre che per garantire agli assicurati che si spostano all'interno dell'Unione Europea e ai loro superstiti il mantenimento dei diritti e dei vantaggi acquisiti o in corso d'acquisizione;

Rilevato che l'INPS da molti anni ha analizzato con Istituzioni di altri Paesi la possibilità di stipulare accordi tecnico-procedurali che, nel dare attuazione alle norme internazionali, individuano modalità rapide ed efficienti di gestione delle pratiche di comune interesse attraverso l'utilizzo di strumenti telematici e indicano forme di collaborazione per la prevenzione e la repressione delle frodi;

Visti gli scambi informativi per l'implementazione di applicazioni informatiche che consentono lo scambio telematico di domande di pensione e dati istruttori già attivati dall'INPS con le Istituzioni previdenziali tedesche ed altri analoghi accordi mirati allo scambio di informazioni sul decesso e sugli importi dei trattamenti pensionistici stipulati da INPS con il Centrelink australiano, l'Ufficio Centrale di compensazione svizzero, il Department For Work And Pensions (DWP) inglese, il Sociale Verzekeringsbank (SVB) olandese e lo Zakład Ubezpieczeń Społecznych (ZUS) polacco;

Preso atto che l'Accordo di partenariato in argomento è da sottoscrivere con l'organismo Caisse Nationale d'Assurance Vieillesse (CNAV) competente in Francia all'accertamento ed erogazione, tra l'altro, delle pensioni di vecchiaia e ai superstiti;

Rilevato che riveste fondamentale importanza che le informazioni oggetto di scambio siano fornite correttamente e tempestivamente, mediante modalità informatiche standardizzate, soggette a un processo di controllo della qualità, specialmente per quanto riguarda l'identificazione della persona interessata e i codici di identificazione personale;

Preso atto che l'allegato Accordo di partenariato negoziato con CNAV è conforme al Regolamento 679/2016 e rispetta le normative nazionali in materia di tutela dei dati personali: per la Parte francese la legge n. 78-17 del 6 gennaio 1978 e successive modificazioni, relativa all'informatica, ai dati e alle libertà; per la Parte italiana il Decreto legislativo n. 196 del 30 giugno 2003, "*Codice in materia di protezione dei dati personali recante disposizioni per l'adeguamento dell'ordinamento nazionale al Regolamento (UE) n. 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 27 aprile 2016, relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati e che abroga la direttiva 95/46/CE*", così come modificato dal Decreto Legislativo n. 101 del 10 agosto 2018 e altre norme vigenti nello Stato italiano in materia di protezione dei dati personali;

Rilevato che l'Accordo in argomento è diretto a prevenire pagamenti indebiti grazie alla comunicazione da parte delle due Istituzioni dei dati relativi ai decessi e all'ammontare delle pensioni in pagamento ai pensionati residenti nei rispettivi stati;

Preso atto che l'Accordo ha durata di cinque anni e prevede la possibilità di essere rinnovato entro tre mesi dalla scadenza, per una sola volta, attraverso uno scambio di note tra i rappresentanti delle Parti;

Tenuto conto che non sono previsti oneri finanziari a carico delle Parti;

Preso atto che le Parti si impegnano a risolvere qualsiasi controversia relativa all'interpretazione e all'applicazione del presente Accordo in via amichevole;

Preso atto che le Parti concordano, come previsto all'art. 5 dell'Accordo di partenariato in questione, che l'Allegato allo stesso, contenente la descrizione delle procedure dello scambio di informazioni, venga sottoscritto dal Direttore sistemi informativi della CNAV e dal Direttore centrale organizzazione e sistemi informativi dell'INPS;

Visto il parere fornito dal Responsabile della protezione dei dati dell'Istituto ai sensi dell'art. 35, paragrafo 2 del Regolamento UE 2016/679;

Vista la relazione predisposta sull'argomento dalla Direzione generale;

Su proposta del Direttore generale,

DETERMINA

di adottare, unitamente all'Allegato, l'Accordo di partenariato per la cooperazione e l'assistenza reciproca nell'amministrazione dei programmi di sicurezza sociale tra INPS e Caisse Nationale d'Assurance Vieillesse (CNAV), che costituisce parte integrante della presente determinazione.

Per la sottoscrizione dell'Allegato all'Accordo di partenariato è delegato il Direttore centrale organizzazione e sistemi informativi.

IL PRESIDENTE

Tito Michele Boeri

Documento firmato in originale

Accordo di partenariato tra CNAV e INPS

relativo al miglioramento delle procedure di verifica dell'esistenza in vita
attraverso lo scambio elettronico dei dati sui decessi

Premessa

Il diritto alla protezione sociale è una delle componenti del diritto alla libera circolazione delle persone all'interno dell'Unione Europea (UE).

Per agevolare tale mobilità, l'Unione Europea ha istituito un quadro giuridico internazionale che garantisce il coordinamento dei sistemi nazionali di sicurezza sociale a favore dei soggetti che si muovono all'interno della stessa.

La normativa europea incoraggia, infatti, la collaborazione tra le Istituzioni che operano nel campo della sicurezza sociale, permettendo lo scambio delle informazioni necessarie all'identificazione, allo studio, alla gestione e al controllo dei diritti, all'attribuzione degli obblighi e alla determinazione delle prestazioni relativi alle persone cui si applica tale normativa.

È in tale ambito che CNAV - incaricata della gestione della pensione nel regime generale della sicurezza sociale francese - e INPS - incaricato di gestire le pensioni dell'Assicurazione Generale Obbligatoria e delle Gestioni previdenziali esclusive e sostitutive della stessa - con l'impegno di migliorare i rispettivi sistemi di accertamento dell'esistenza in vita, hanno deciso di collaborare instaurando un sistema di scambi elettronici di informazioni sul decesso dei pensionati comuni, chiamati "comunicazioni di decesso". Tali scambi riguardano le persone residenti in Italia che percepiscono prestazioni a carico di CNAV e le persone residenti in Francia che percepiscono prestazioni a carico di INPS.

Con il presente Accordo di partenariato, CNAV e INPS intendono quindi scambiarsi i dati relativi al decesso dei loro pensionati al fine di rendere più affidabili le procedure di controllo dell'esistenza in vita e verificare, nel contempo, la legittimità dei pagamenti.

I dettagli tecnici di tali scambi sono definiti nell'Allegato al presente Accordo di Partenariato.

Il presente Accordo di partenariato viene sottoscritto tra:

la Cassa Nationale d'Assurance Vieillesse (Cassa nazionale di assicurazione contro la vecchiaia)

Ente pubblico a carattere amministrativo
di cui agli articoli L. 222-1 e seguenti del codice francese di sicurezza sociale,
con sede in 110, avenue de Flandre - 75951 Paris cedex 19
rappresentata dal Direttore, dott. Renaud VILLARD,

di seguito denominata "**CNAV**"

e

l'Istituto Nazionale della Previdenza Sociale,

Ente pubblico non economico
di cui alla legge 17 luglio 1898 n. 350 e al Regio Decreto Legge n. 371 del
27 marzo 1933 e successive modifiche e integrazioni,
con sede in via Ciro il Grande 21, 00144 Roma,
rappresentato da _____

di seguito denominato "**INPS**",

di seguito congiuntamente denominati come "Parti",

considerati:

- il Regolamento (CE) n. 883 del 29 aprile 2004 del Parlamento europeo e del Consiglio, sul coordinamento dei sistemi di sicurezza sociale;
- il Regolamento (CE) n. 987 del 16 settembre 2009 del Parlamento europeo e del Consiglio che fissa le modalità di implementazione del Regolamento (CE) n. 883/2004;
- il Regolamento (CE) n. 988 del 16 Settembre 2009, del Parlamento europeo e del Consiglio, che modifica il Regolamento (CE) n. 883/2004 e determina il contenuto dei suoi allegati;
- il Regolamento (UE) n. 1231 del 24 novembre 2010, del Parlamento europeo e del Consiglio, che estende i Regolamenti (CE) n. 883/2004 e n. 987/2009 ai cittadini di Paesi Terzi che non sono coperti dagli stessi esclusivamente sulla base della loro nazionalità;

- la Decisione n. H5 della Commissione amministrativa per il coordinamento dei sistemi di sicurezza sociale adottata il 18 marzo 2010, concernente la cooperazione per la lotta contro le frodi e gli errori nell'ambito del Regolamento (CE) n. 883/2004 e del Regolamento (CE) n. 987/2009;
- la Decisione P1 della Commissione amministrativa per il coordinamento dei sistemi di sicurezza sociale adottata il 12 giugno 2009, che sostituisce la Decisione n. 105 della Commissione amministrativa delle comunità europee per la sicurezza sociale dei lavoratori migranti, adottata il 19 dicembre 1975, relativa all'applicazione dell'articolo 58 del Regolamento n. 883/2004;
- il Regolamento (UE) n. 679 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 27 aprile 2016, relativo alla protezione delle persone fisiche in materia di trattamento dei dati personali e alla libera circolazione di tali dati e che abroga la Direttiva n. 95/46/CE del Parlamento europeo e del Consiglio del 24 ottobre 1995 (Regolamento Generale sulla Protezione dei Dati);

tenuto conto:

- di quanto previsto dalle rispettive leggi nazionali in materia di protezione dei dati personali:
 - o per l'Italia, in particolare, il Decreto legislativo n. 196 del 30 giugno 2003, *"Codice in materia di protezione dei dati personali recante disposizioni per l'adeguamento dell'ordinamento nazionale al Regolamento (UE) n. 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 27 aprile 2016, relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati e che abroga la direttiva 95/46/CE"*, così come modificato dal Decreto Legislativo n. 101 del 10 agosto 2018 e altre norme vigenti nello Stato italiano in materia di protezione dei dati personali.;
 - o per la Francia, in particolare, *la Loi n° 78-17 du 6 janvier 1978 relative à l'informatique, aux fichiers et aux libertés* (legge n. 78-17 del 6 gennaio 1978 relativa all'informatica, ai dati e alle libertà) e successive modificazioni;

si conviene quanto riportato di seguito.

SOMMARIO

Articolo 1: oggetto dell'accordo	6
Articolo 2: definizioni	6
Articolo 3: ambito d'applicazione soggettivo (<i>ratione personae</i>)	7
Articolo 4: ambito d'applicazione oggettivo (<i>ratione materiae</i>)	7
Articolo 5: principi generali della collaborazione	7
Articolo 6: tutela dei dati personali	7
Articolo 7: i dati	8
7.1: modalità di trasmissione dei dati	8
7.2: valore dei dati di decesso trasmessi	8
7.3: modalità di utilizzazione dati	9
Articolo 8: documentazione accordo	9
Articolo 9: gestione dell'accordo	9
9.1: durata e data di decorrenza	9
9.2: adattamento delle clausole dell'accordo	9
9.3: modifica dell'accordo	9
9.4: recesso dall'accordo	9
Articolo 10: controversie	10
Articolo 11: lingua	10

Articolo 1: Oggetto dell'Accordo

Con il presente Accordo di partenariato CNAV ed INPS stabiliscono:

- Le condizioni e le modalità di collaborazione tra la Cnav e l'Inps relative agli scambi elettronici dei dati sui decessi, in applicazione del Regolamento (CE) n. 883 del 29 aprile 2004 del Parlamento europeo e del Consiglio, sul coordinamento dei sistemi di sicurezza sociale e del Regolamento (CE) n. 987 del 16 settembre 2009 del Parlamento europeo e del Consiglio che fissa le modalità di implementazione del Regolamento (CE) n. 883/2004;
- modalità e strumenti per lo scambio dei dati.

L'oggetto dell'Accordo viene realizzato nel rispetto delle politiche di protezione dei dati e delle procedure.

Articolo 2: Definizioni

Per l'applicazione del presente Accordo di partenariato, i termini rilevanti sono i seguenti:

"Regolamento": Regolamento (CE) n. 883/2004 del 29 aprile 2004 del Parlamento europeo e del Consiglio, relativo al coordinamento dei sistemi di sicurezza sociale;

"Regolamento di applicazione": Regolamento (CE) n. 987/2009 del 16 settembre 2009 del Parlamento europeo e del Consiglio che stabilisce le modalità di applicazione del Regolamento (CE) n. 883/2004;

"Accordo": il presente Accordo di partenariato;

"Allegato": l'Allegato tecnico all' Accordo di partenariato;

"Parti": CNAV e INPS.

"Dati": dati personali, fra cui i "dati di decesso", necessari all'esecuzione delle leggi nazionali e alla constatazione del mantenimento del diritto ad una prestazione;

"Dati decesso": dati relativi allo status della persona (deceduta con indicazione della data di decesso, reperita in vita, non identificata).

“Dati affidabili”: dati che hanno il massimo grado di affidabilità per la Parte di emissione.

Articolo 3: Ambito d'applicazione soggettivo (*ratione personae*)

Il presente Accordo fa riferimento ad informazioni riguardanti i soggetti che rientrano all'ambito di applicazione del Regolamento e i cittadini di paesi terzi, cui si applicano le norme del Regolamento (UE) n. 1231 del 24 novembre 2010.

Articolo 4: Ambito d'applicazione oggettivo (*ratione materiae*)

Il presente Accordo verte sullo scambio elettronico regolare di file di dati identificativi relativi sia a soggetti residenti in Francia che percepiscono una prestazione da INPS, che a soggetti residenti in Italia che percepiscono una prestazione da CNAV, al fine di rilevare eventuali soggetti deceduti.

I dati scambiati sono specificati nell'Allegato.

Articolo 5: Principi generali della collaborazione

Alla luce di quanto previsto dall'articolo 76 del Regolamento, CNAV e INPS concordano di collaborare in perfetta buona fede e nella massima trasparenza.

Esse si informano regolarmente sulle modifiche delle disposizioni normative che possono influire sull'applicazione del presente Accordo.

Le richieste di informazione che una Parte rivolge all'altra, nell'ambito delle proprie competenze istituzionali, sono effettuate e gestite secondo le modalità e i termini di cui all'Allegato del presente Accordo. L'Allegato viene sottoscritto dal Direttore sistemi informativi della CNAV e dal Direttore centrale organizzazione e sistemi informativi dell'INPS.

Lo scambio delle informazioni avviene gratuitamente.

Articolo 6: Tutela dei dati personali

Lo scambio di dati personali è previsto all'articolo 77 del Regolamento.

I dati scambiati sono descritti all'articolo 4 del presente Accordo e nell'Allegato.

Le Parti procedono alla fornitura di informazioni nel rispetto del Regolamento (UE) n. 679/2016, e delle seguenti normative nazionali in materia di protezione dei dati personali:

- per INPS, il Decreto legislativo n. 196 del 30 giugno 2003, "*Codice in materia di protezione dei dati personali recante disposizioni per l'adeguamento dell'ordinamento nazionale al Regolamento (UE) n. 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 27 aprile 2016, relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati e che abroga la direttiva 95/46/CE*", così come modificato dal Decreto Legislativo n. 101 del 10 agosto 2018 e altre norme vigenti nello Stato italiano in materia di protezione dei dati personali;
- per CNAV, *la Loi n° 78-17 du 6 janvier 1978 relative à l'informatique, aux fichiers et aux libertés* (legge n. 78-17 del 6 gennaio 1978 relativa all'informatica, ai dati e alle libertà) e successive modificazioni, e altre norme vigenti nello Stato francese in materia di protezione dei dati personali;

La comunicazione dei dati personali è soggetta alla normativa in materia di tutela dei dati della Parte che li trasmette.

La ricezione, la conservazione, l'utilizzazione, la modifica e la distruzione dei dati ad opera della Parte che li ha ricevuti, sono soggette alla normativa in materia di tutela dei dati di tale Parte.

In conformità al Regolamento n. 679/2016 e alle leggi nazionali, le Parti concordano che i dati scambiati non devono, in nessun caso, essere divulgati o ritrasmessi a persone fisiche o giuridiche non autorizzate.

Articolo 7: I dati

L'elenco dei dati scambiati è riportato nell'Allegato. Il canale di scambio dei dati è criptato, come previsto dall'Allegato.

7.1: Modalità di trasmissione dei dati

Sia le modalità di trasmissione dei dati di cui all'articolo 4 che la struttura dei file da usare per lo scambio sono definite nell'Allegato.

7.2: Valore dei dati di decesso trasmessi

I dati relativi al decesso (date di decesso) trasmessi da una delle Parti devono essere affidabili secondo le regole e le procedure di controllo interno applicate dalla Parte che li trasmette; pertanto, sono da considerare, dalla Parte ricevente, validi e idonei al trattamento cui li

destina.

7.3: Modalità di utilizzazione dati

I file sono destinati ad essere verificati, confrontati, trattati, memorizzati e inseriti in un processo automatico o semi automatico.

Articolo 8: Documentazione Accordo

- Le Parti si impegnano:
 - sul presente Accordo e
 - sull'Allegato.

Articolo 9: Gestione dell'Accordo

9.1: Durata e data di decorrenza

Il presente Accordo ha effetto a partire dalla data in cui viene sottoscritto da entrambe le Parti e resta in vigore per cinque anni. Entro tre mesi dalla scadenza dei cinque anni può essere rinnovato per una sola volta attraverso uno scambio di note tra i rappresentanti delle Parti.

9.2: Adattamento delle clausole dell'Accordo

Nel caso in cui le disposizioni del Regolamento o del Regolamento d'applicazione dovessero subire una modifica, le disposizioni del presente Accordo dovranno essere adattate per essere allineate con le nuove basi giuridiche europee.

9.3: Modifica dell'Accordo

La Parte che desidera completare od ottenere la modifica di uno o più articoli del presente Accordo o dell'Allegato deve richiederlo con notifica scritta all'altra Parte.

Qualsiasi modifica del presente Accordo o dell'Allegato sarà oggetto di una clausola aggiuntiva sottoscritta dal rappresentante di ognuna delle Parti, clausola che diverrà parte integrante dell'insieme contrattuale che modifica.

Tuttavia, la modifica dell'Allegato sarà concordata con scambio di note sottoscritte dal direttore DSI della CNAV e dal direttore della DCOSI dell'INPS e non richiederà una nuova sottoscrizione del presente accordo.

9.4: Recesso dall'Accordo

Ognuna delle Parti potrà recedere dall'Accordo per mezzo di notifica scritta all'altra Parte.

Il recesso avrà effetto tre mesi dopo la ricezione della notifica dall'altra Parte.

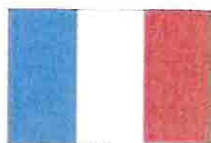
Articolo 10: Controversie

Qualsiasi controversia relativa all'interpretazione e all'applicazione del presente Accordo sarà risolta in via amichevole e sarà oggetto di un accordo tra le parti.

Articolo 11: Lingua

L'Accordo viene sottoscritto in italiano e in francese, con lo stesso contenuto e in duplice copia per ciascuna lingua.

Per INPS	Per CNAV
<hr/>	<hr/>



Cnav INSTRUMENT
di AZIENDA
SOCIALE
— Sécurité sociale —



INPS

Istituto Nazionale Previdenza Sociale

Allegato

all'Accordo di Partenariato tra CNAV e INPS
sulle segnalazioni dei decessi per via elettronica

SOMMARIO

1. Premessa	3
2. Interlocutori.....	4
3. Schema interconnessioni francia italia	7
4. Schema scambi	8
5. Calendario di implementazioni e planning provvisorio	9
6. Gestione sicurezza.....	11
7. Normalizzazione, regole e modalita' di scambio dei file.....	11
8. Descrizione dei file di scambio.....	13
9. Gestione richieste e incidenti.....	17
10. Procedura di escalation in caso di urgenza	19
11. Procedura di soccorso su altri supporti	20
12. Gestione dell'allegato	21
13. Descrizione della struttura del file e dei dati.....	22

1.Premessa

Il presente Allegato all'Accordo di Partenariato tra CNAV e INPS, espone i dati, i canali di comunicazione e le procedure dello scambio delle "Comunicazioni reciproche di decesso per via elettronica tra la CNAV e INPS".

Tale documento, inoltre, formalizza le relazioni che intercorreranno tra la Direzione Centrale Organizzazione e Sistemi Informativi dell'INPS e la Direzione Sistemi Informativi della CNAV per scambiare i file relativi a tali dati.

L'obiettivo di tale scambio è di garantire l'affidabilità della gestione dei decessi riguardanti le posizioni pensionistiche gestite dalle Parti e di evitare ai pensionati la necessità di produrre certificati di esistenza in vita.

Basi normative dell'allegato all'Accordo

Lo scambio dei dati viene effettuato nel quadro normativo riportato nell'Accordo e in particolare sulla base:

- del Regolamento (CE) n° 883/2004 del Parlamento Europeo e del Consiglio;
- del Regolamento (CE) n° 987/2009 del Parlamento Europeo e del Consiglio;
- del Regolamento (UE) n. 1231/2010, del Parlamento europeo e del Consiglio;
- della Decisione n. H5 della Commissione amministrativa per il coordinamento dei sistemi di sicurezza sociale adottata il 18 marzo 2010;
- della Decisione P1 della Commissione amministrativa per il coordinamento dei sistemi di sicurezza sociale adottata il 12 giugno 2009;
- del Regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016, concernente la protezione delle persone fisiche per quanto riguarda il trattamento dei dati personali e la libera circolazione dei dati;
- delle disposizioni di legge di ciascuno stato concernenti la protezione dei dati nell'applicazione di questa direttiva: per l'Italia, in particolare, il Decreto legislativo n. 196 del 30 giugno 2003, come modificato dal Decreto Legislativo n. 101 del 10 agosto 2018; per la Francia, in particolare, la Loi n° 78-17 du 6 janvier 1978 relative à l'informatique, aux fichiers et aux libertés.

Parti contraenti

Il presente Allegato è firmato da :

Istituto Nazionale della Previdenza Sociale (INPS)

La cui Sede è situata in: Via Ciriaco De Mita, 21 - 00144 Roma - Italia

Rappresentato dal Direttore della Direzione Centrale Organizzazione e Sistemi Informativi dell'INPS, Dott. Vincenzo DAMATO, giusta determinazione presidenziale n. ____ del ____/____/____

Di seguito denominato "DCOSI dell'INPS"

e

La Caisse Nationale d'Assurance Vieillesse (CNAV)

Etablissement public à caractère administratif visé par les articles L.222-1 et suivants du

code de la sécurité sociale, la cui sede è situata in: 110 avenue de Flandre - 75951 Paris cedex 19 rappresentata dalla Direttrice dei Sistemi Informatici della CNAV, Madame Véronique PUCHE, debitamente autorizzata.

Di seguito denominata "**DSI de la CNAV**"

E di cui la Direzione delle Operazioni Informatiche è situata in
15 avenue Louis Jouhanneau - 37078 Tours Cedex 2

2. Le Parti e gli interlocutori

2.1. DCOSI dell'INPS

Istituzione:

Istituto Nazionale della Previdenza Sociale

Indirizzo:

Via Ciro il Grande, 21
00144 ROMA
Italia

Codifica Partner (Codifica CNAV)

Numero Ente Server[0045]
Numero Ente Client[0045]
Codice Partner (DSI della CNAV) [INPS0045]

Interlocutori DCOSI dell'INPS:

<i>Funzione e denominazione</i>	<i>Email</i>	<i>Telefono</i>
Direzione centrale organizzazione e sistemi informativi (DCOSI)		
Direttore DCOSI DAMATO Vincenzo	vincenzo.damato@inps.it	+39 06 5905 3162
DCOSI Area Pensioni - pensioni in regime internazionale		
Dirigente Informatico Pensioni NIGLIO Santina	santina.niglio@inps.it	+39 06 5905 4870
DCOSI Area Pensioni - scambio dei dati a livello internazionale		
Project manager responsabile ABATE Massimo	massimo.abate@inps.it	+39 06 5905 8284
DCOSI Area Architetture, Standard e TLC - sicurezza dello scambio telematico dei dati		
Project manager responsabile sicurezza dello scambio telematico dei dati NICOLAI Alberto	alberto.nicolai@inps.it	+39 06 5905 3545

2.2. DSI della CNAV

Istituzione:

Caisse Nationale d'Assurance Vieillesse

Indirizzo:

DSI della CNAV
Direction des Opérations Informatiques
15 avenue Louis Jouhanneau
37078 TOURS CEDEX 2

Codifica partner

NUMERO ENTE (codifica DSI della CNAV) 0018

Interlocutori DSI della CNAV:

<i>Funzione e denominazione</i>	<i>Email</i>	<i>Telefono</i>
Direzione dei Sistemi d'Informazione		
Direttrice DSI Madame PUCHE Véronique	veronique.puche@cnav.fr	+33(1) 55.45.53.44
DSI / Direzione delle Operazioni Informatiche		
Direttore DOI DELIBANTI Bruno	bruno.delibanti@cnav.fr	+33(2) 47.88.82.07
DOI / Centro Nazionale Produzione Informatica di Tours		
Responsabile CNPI Tours HERVOU Cédric	cedric.hervou@cnav.fr	+33(2) 47.88.82.77
CNPI Tours / Implementazione e Base dati		
Responsabile Implementazione applicazioni e Base dati BRAULT Lionel	lionel.brault@cnav.fr	+33(2) 47.88.73.34
CNPI Tours / Infrastrutture e Sistemi		
Responsabile Infrastrutture e Sistemi PAULIN Fabien	fabien.paulin@cnav.fr	+33(2) 47.88.73.13
Numero FAX Produzione		+33(2) 47.88.75.84
CNPI Tours / Centro Servizi		
Responsabile del Centro Servizi / Responsabile Sicurezza (RSSI) AUBARD François	francois.aubard@cnav.fr	+33(2) 47.88.76.86
Sportello Unico del Centro Servizi	centre.services.opps@cnav.fr	+33(2) 47.88.74.74
FAX Sportello unico		+33(2) 47.88.75.95
DSI / Direzione Studi e Sviluppi Nazionali		
Direttore DEDN KASPER Christian	christian.kasper@cnav.fr	+33(2) 47.88.78.11
DEDN / Studi e Sviluppi		
Responsabile Polo Sviluppi Nazionali Operatore Servizi di Interesse Collettivo DUBRULLE Bertrand	bertrand.dubrulle@cnav.fr	+33(2) 47.88.73.18
Responsabile settore "Operatore Protezione Sociale soci" DE LA RUE DU CAN Matthieu	matthieu.de-la-rue-du-can@cnav.fr	+33(2) 47.88.82.89 +33(2) 47.88.75.85
FAX Studi e Sviluppi		

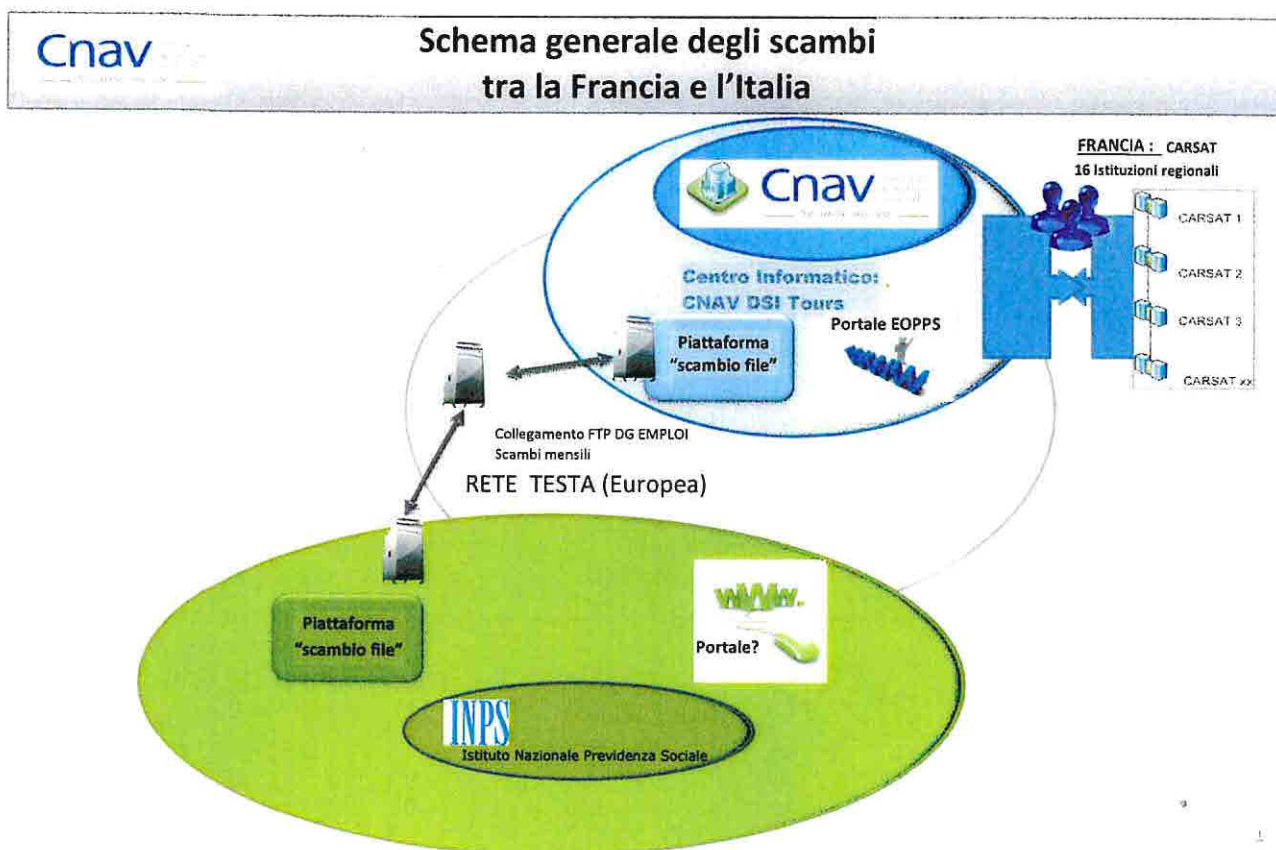
3. Schema interconnessioni Francia-Italia

Lo scambio dei dati avviene tramite il server FTP della DG EMPLOI (Unité G.4) della Commissione Europea (rete TESTA).

EESSI Project



IP-Adresse: 62.62.0.20

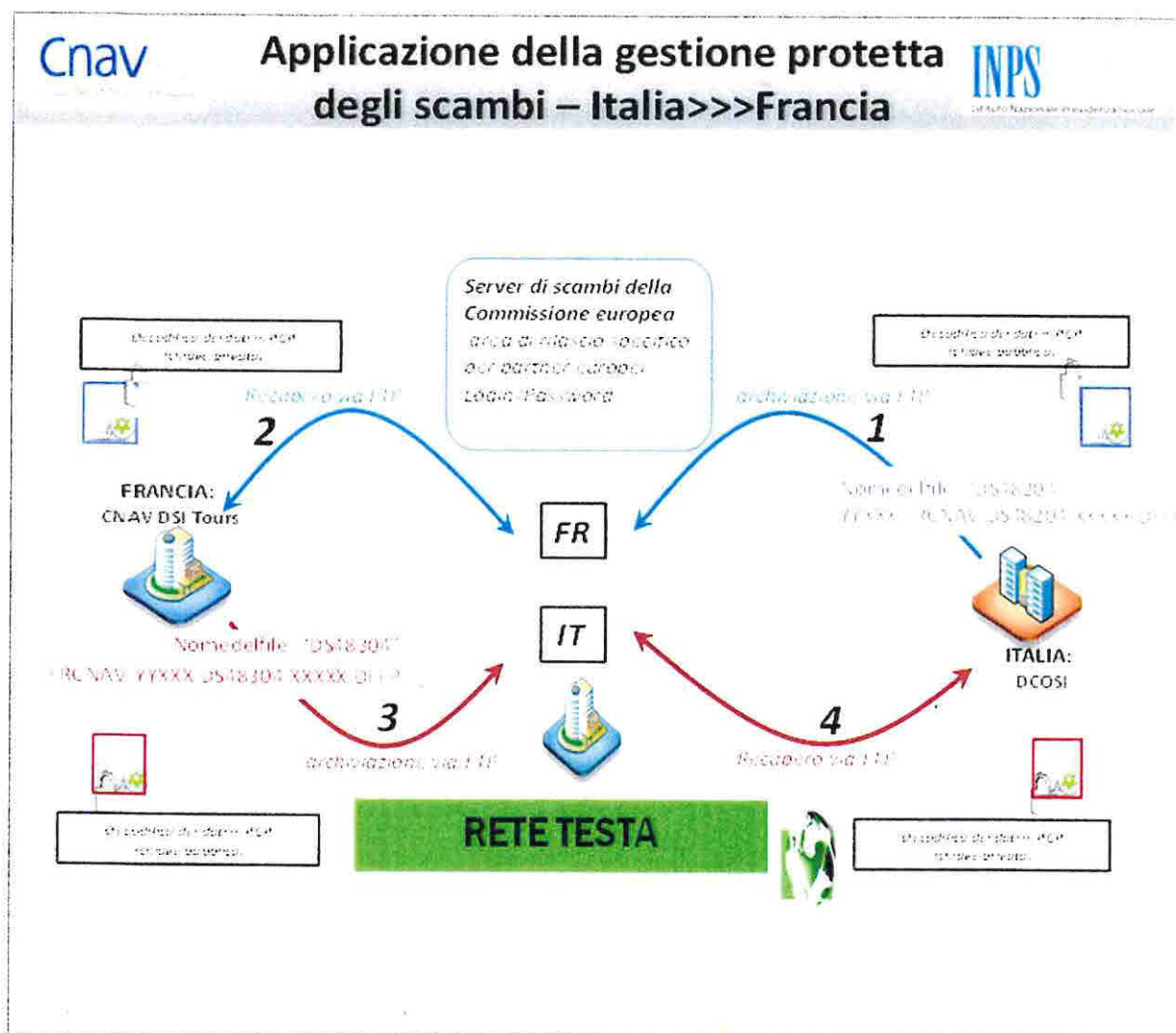


4. Schema scambi

I dati sono criptati con scambio di chiavi pubbliche

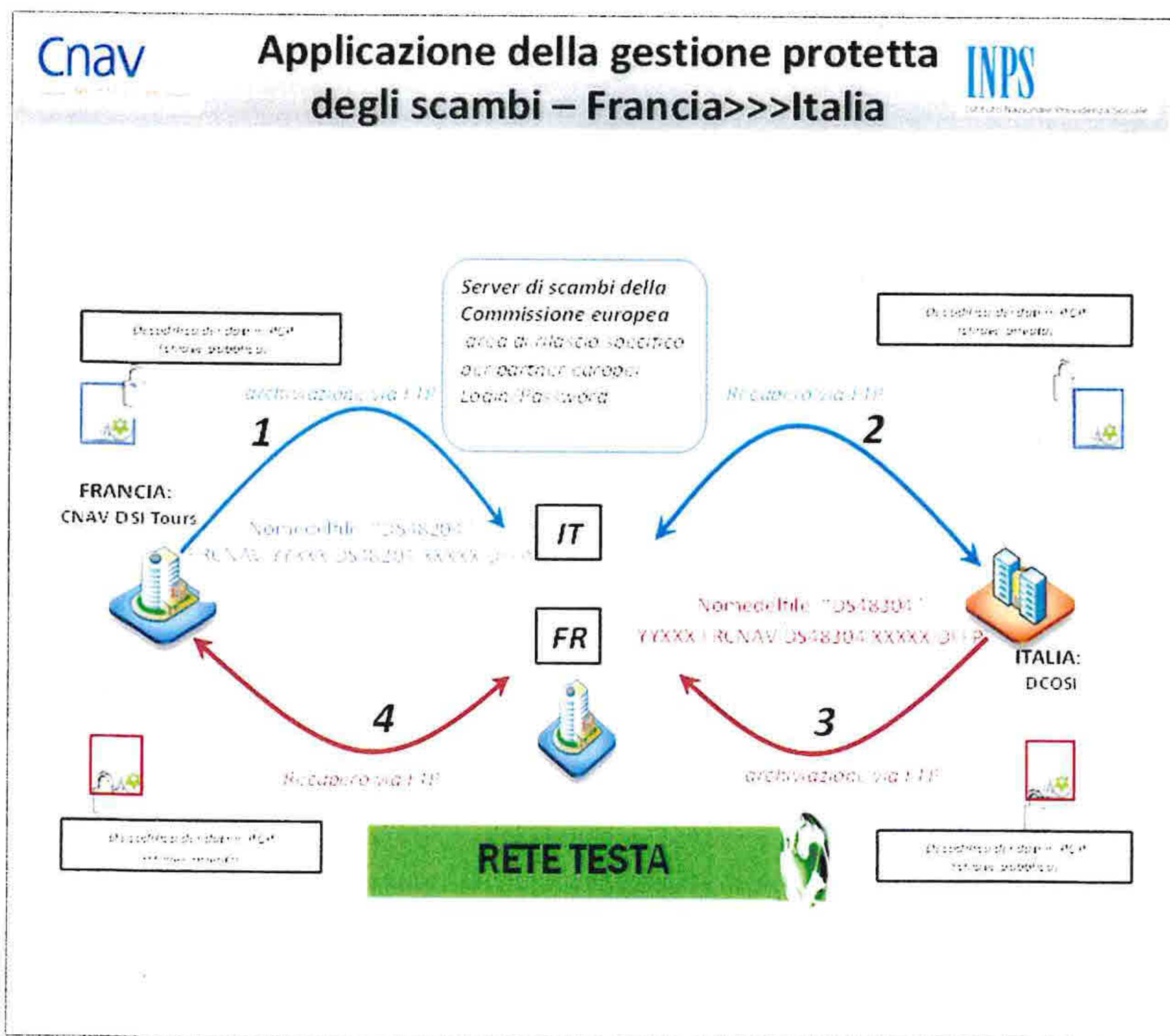
4.1 Gestione protetta degli scambi INPS>>>CNAV

Il server per gli scambi della Commissione europea dispone di un'apposita zona di deposito per ogni partner europeo. Il file inviato dalla DCOSI dell'INPS alla DSI della CNAV, viene depositato nella directory "FR" del server, dove la DSI della CNAV dovrà recuperarlo. Il file di risposta inviato dalla DSI della CNAV alla DCOSI dell'INPS, depositato nella directory "IT" dello stesso server, dovrà essere recuperato dalla DCOSI dell'INPS.



4.2 Gestione protetta degli scambi CNAV >>> INPS

Il server per gli scambi della Commissione europea dispone di un'apposita zona di deposito per ogni partner europeo. Il file inviato dalla DSI della CNAV alla DCOSI dell'INPS, viene depositato nella directory "IT" del server, dove la DCOSI dell'INPS dovrà recuperarlo. Il file di risposta inviato dalla DCOSI dell'INPS alla DSI della CNAV, depositato nella directory "FR" dello stesso server, dovrà essere recuperato dalla DSI della CNAV.



5 Calendario d'implementazione e planning provvisorio

5.1 calendario di implementazione

- ➡ Gestione delle richieste della DCOSI dell'INPS da parte della DSI della CNAV.
 - Ogni fine anno la DCOSI dell'INPS si impegna a mettere a disposizione del team di implementazione della DSI della CNAV un calendario con le date previste di invio mensile dei file di richiesta.
 - Questo calendario non sarà allegato al presente documento.
 - la DCOSI dell'INPS e la DSI della CNAV si impegnano a recuperare in modo automatico il file di richiesta entro un termine massimo di 5 giorni di calendario.
 - La DSI della CNAV si impegna ad inviare un file di risposta criptato e firmato alla DCOSI dell'INPS entro un termine massimo di 5 giorni di calendario dal recupero del file di richiesta dei dati di decesso.
 - Trascorsi i 10 giorni di calendario, le parti si impegnano ad informarsi (vedi gestione delle richieste e incidenti al punto 10) e ad inviare eventuali file in sospeso nel minor tempo possibile.
- ➡ Gestione delle richieste della DSI della CNAV da parte della DCOSI dell'INPS.
 - La DSI della CNAV si impegna a mettere a disposizione del team di implementazione della DCOSI dell'INPS un elenco mensile dei file di richiesta entro il 10 di ogni mese.
 - la DCOSI dell'INPS e la DSI della CNAV si impegnano a recuperare in modo automatico i file di richiesta entro un termine massimo di 5 giorni di calendario.
 - la DCOSI dell'INPS, si impegna ad inviare un file di risposta criptato e firmato alla DSI della CNAV entro un termine massimo di 5 giorni di calendario dal recupero del file di richiesta dei dati di decesso.
 - Trascorsi i 10 giorni di calendario, le parti si impegnano ad informarsi (vedi gestione delle richieste e incidenti al punto 10) circa ogni eventuale anomalia e ad inviare eventuali file in sospeso nel minor tempo possibile.

5.2 Planning provvisorio

- ➡ Attuazione della connessione tecnica DCOSI dell'INPS <<>> DSI della CNAV
 - I test tecnici per l'attuazione della connessione sono effettuati secondo le regole e i parametri definiti nel presente documento (vedi paragrafi 4-5)
 - Questa fase è prevista per il secondo semestre 2018

5.2.1 Planning provvisorio DCOSI dell'INPS >> DSI della CNAV >> DCOSI dell'INPS

- ➡ Test Funzionali DCOSI dell'INPS >> DSI della CNAV >> DCOSI dell'INPS
 - la DCOSI dell'INPS ha preparato un file test nel quale sono rappresentati tutti i casi possibili (in vita, deceduto, non determinabile).

La procedura del test comprende 4 fasi di test, incluso il rapporto di convalida.

- I dati oggetto del test sono criptati e scambiati via e-mail con password sotto forma di file ZIP.

Questi test sono stati effettuati nel secondo semestre 2018

➤ Convalida funzionale e tecnica

- E' effettuata con uno scambio di dati end-to-end quando entrambe le Parti hanno dato il via libera ai test tecnici e ai test funzionali. La convalida è prevista per secondo semestre 2018

➤ Messa in produzione

- La messa in produzione verrà avviata nel corso del primo trimestre 2019.

5.2.2 Planning provvisorio DSI della CNAV >> DCOSI dell'INPS >> DSI della CNAV

➤ Test Funzionali

- La DSI della CNAV ha preparato un file test nel quale potranno essere rappresentati tutti i casi possibili (in vita, morto, e non determinabile).
- La procedura del test comprende 4 fasi di test, incluso il rapporto di convalida.
- I dati oggetto del test sono stati criptati e scambiati via e-mail con password sotto forma di file .ZIP.
- I test sono già stati effettuati nel primo semestre 2018

➤ Convalida funzionale e tecnica

- E' stata effettuata con uno scambio di dati end-to-end quando entrambe le Parti hanno dato il via libera ai test tecnici e ai test funzionali. La convalida è già stata effettuata nel primo semestre 2018.

➤ Messa in produzione

- La messa in produzione verrà avviata nel corso del primo trimestre 2019.

5.3 Manutenzione del materiale informatico

Le Parti si impegnano ad informarsi reciprocamente, in caso di manutenzione o arresto pianificato, per il tramite della loro struttura d'assistenza o di helpdesk.

6 Gestione sicurezza

Referente della sicurezza

Si tratta dell'interlocutore unico incaricato da ognuna delle Direzioni degli Enti partner.

Il referente della sicurezza può, se necessario, intervenire durante le fasi di convalida tecnica, così come interviene in fase operativa se emergono incidenti di sicurezza o bisogni di tracciabilità.

I referenti della sicurezza, chiamati anche RSSI, sono indicati nell'elenco degli interlocutori di cui al punto 2 del presente documento.

7 Normalizzazione, regole e modalità di scambio file

7.1 Normalizzazione usata per gli scambi dei file europei

Struttura del nome del file:

"AABBBB.CCDDDD.EEEEFF.XJJ0000n.DFFF"

Spiegazione dei vari elementi:

AABBBB = Identificazione dell'istituzione emittente

- AA = Stato secondo il codice ISO-3166 ("FR" o "YY") (2 caratteri)
- BBBB = Abbreviazione dell'istituzione emittente ("CNAV" o "XXX") (fino a 6 caratteri)

CCDDDD = Identificazione dell'istituzione destinataria

- CC = Stato secondo il codice ISO-3166 ("FR" o "YY") (2 caratteri)
- DDDD = Abbreviazione dell'istituzione destinataria ("CNAV" o "XXX") (fino a 6 caratteri)

EEEEEFF = Identificazione del process

- EEEEE = Richiesta "DS482" (file richiesta) o risposta DS483 (file risposta) (5 caratteri)
- FF = Contenuto di "FRAKE" - Codice richiesta su 2 caratteri

X000000n = Metadati per lo scambio

- X = T per dati test, P per dati produzione (1 elemento)
- 000000n = Numero del file (7 caratteri)

DFFF = Dati meta tecnici

- D = Dati
- F = Non definito
- F = Non compresso
- F = Non criptato o P = PGP criptato o 7 = PKCS#7 criptato

7.2 Norme di codifica

La DSI della CNAV e la DCOSI dell'INPS si scambiano i dati utilizzando il formato ASCII ISO 8859-1, con minuscole e maiuscole senza dieresi, senza segni diacritici, ß, senza accenti.

Sono permessi trattini e spazi.

7.3 Regole e modalità di scambio file tramite FTP

La DSI della CNAV e la DCOSI dell'INPS realizzeranno la trasmissione telematica dei dati tramite i sistemi TESTA.

La trasmissione utilizza il server FTP della rete Testa.

L'accesso a tale server passa per un firewall IP su rete privata e prevede la connessione con un identificativo e una password.

I dati scambiati sono criptati per mezzo di scambio di chiavi pubbliche.

La procedura di trasmissione verrà coordinata sulla base dei principi convalidati precedentemente in riunione e applicati nel corso dei test tecnici.

8 Descrizione dei file di scambio

8.1. File di richiesta della DCOSI dell'INPS

FILE DI RIFERIMENTO: A norma degli scambi europei sotto TESTA	
Identificazione dell'istituzione emittente	ITINPS
Identificazione dell'istituzione destinataria	FRCNAV (Informazioni specifiche per la DSI della CNAV: Codice Partner DSI della CNAV: CIN0018 Numero ente Server/emittente: 0018)
Identificazione della procedura	DS482FF
Metadati per lo scambio	Vedasi paragrafo 7.1.
Metadati tecnici	DFFP
Denominazione	(File di richiesta Comunicazioni DC)
Modo trasmissione	FTP
Dimensioni del file	600 byte
Formato del file	FB
Frequenza dell'invio	Mensile
Data/ora di partenza dall'emittente	(Vedasi paragrafo 5.1)
Frequenza del trattamento	Mensile
Tempo di conservazione dei file	DCOSI dell'INPS → 3 mesi DSI della CNAV → 3 mesi
Osservazioni	File criptato (PGP)

8.2. File di risposta della "DSI della CNAV"

FILE DI RIFERIMENTO : A norma degli scambi europei sotto TESTA	
Identificazione dell'istituzione emittente	FRCNAV (Informazioni specifiche per la DSI della CNAV: Codice Partner DSI della CNAV: CIN0018 Numero ente Server/emittente: 0018)
Identificazione dell'istituzione destinataria	ITINPS
Identificazione della procedura	DS483FF
Metadati per lo scambio	Vedasi paragrafo 7.1.
Metadati tecnici	DFFP
Denominazione	(File di richiesta Comunicazioni DC)
Modo trasmissione	FTP
Dimensioni del file	600 byte
Formato del file	FB
Frequenza dell'invio	Mensile
Data/ora di partenza dall'emittente	(Vedasi paragrafo 5.1)
Frequenza del trattamento	Mensile
Tempo di conservazione dei file	DCOSI dell'INPS → 3 mesi DSI della CNAV → 3 mesi
Osservazioni	File criptato (PGP)

Controllo di accettabilità del file e di sintassi del file

In caso di anomalia di accettabilità, il file DS483 ricevuto dalla DCOSI dell'INPS verrà rifiutato. Il settore scambi della DSI della CNAV contatterà la DCOSI dell'INPS richiedendo un file conforme valido.

Il file DS483 ricevuto deve rispettare le seguenti regole:

- contenere delle registrazioni (non essere vuoto);
- contenere una registrazione iniziale correttamente formattata e posizionata per prima nel file;
- contenere almeno una registrazione di raffronto dati;
- contenere una registrazione finale correttamente formattata e posizionata per ultima nel file;
- avere un contatore di registrazioni che corrisponde al numero di registrazioni di raffronto dati

La DSI della CNAV si riserva il diritto di rivolgersi alla DCOSI dell'INPS in caso di volume considerevole di errori di sintassi.

8.3. File di richiesta della "DSI della CNAV"

FILE DI RIFERIMENTO: A norma degli scambi europei sotto TESTA	
Identificazione dell'istituzione emittente	FRCNAV <i>(Informazioni specifiche per la DSI della CNAV: Codice Partner DSI della CNAV: CIN0018 Numero ente Server/emittente: 0018)</i>
Identificazione dell'istituzione destinataria	ITINPS
Identificazione della procedura	DS482FF
Metadati per lo scambio	<i>(Vedasi paragrafo 7.1)</i>
Metadati tecnici	DFFP
Denominazione	<i>(File di richiesta Comunicazioni DC)</i>
Modo trasmissione	FTP
Dimensioni del file	600 byte
Formato del file	FB
Frequenza dell'invio	Mensile
Data/ora di partenza dall'emittente	<i>(Vedasi paragrafo 5.1)</i>
Frequenza del trattamento	Mensile
Tempo di conservazione dei file	DSI della CNAV → 3 mesi DCOSI dell'INPS → 3 mesi
Osservazioni	File criptato (PGP)

8.4. File di risposta della DCOSI dell'INPS

FILE DI RIFERIMENTO: A norma degli scambi europei sotto TESTA	
Identificazione dell'istituzione emittente	ITINPS
Identificazione dell'istituzione destinataria	FRCNAV <i>(Informations spécifiques pour la DSI de la CNAV: Codice Partner DSI della CNAV: CIN0018 Numero ente Server/emittente: 0018)</i>
Identificazione della procedura	DS483FF
Metadati per lo scambio	<i>(Vedasi paragrafo 7.1)</i>
Metadati tecnici	DFFP
Denominazione	<i>(File di richiesta Comunicazioni DC)</i>
Modo trasmissione	FTP
Dimensioni del file	600 byte
Formato del file	FB
Frequenza dell'invio	Mensile
Data/ora di partenza dall'emittente	<i>(Vedasi paragrafo 5.1)</i>
Frequenza del trattamento	Mensile
Tempo di conservazione dei file	DSI della CNAV → 3 mesi DCOSI dell'INPS → 3 mesi
Osservazioni	File criptato (PGP)

Controllo di accettabilità del file e di sintassi del file

In caso di anomalia di accettabilità, il file DS483 ricevuto dalla DCOSI dell'INPS verrà rifiutato. Il settore scambi della DSI della CNAV contatterà la DCOSI dell'INPS richiedendo un file conforme valido.

Il file DS483 ricevuto deve rispettare le seguenti regole:

- contenere delle registrazioni (non essere vuoto);
- contenere una registrazione iniziale correttamente formattata e posizionata per prima nel file;
- contenere almeno una registrazione di raffronto dati;
- contenere una registrazione finale correttamente formattata e posizionata per ultima nel file;
- avere un contatore di registrazioni che corrisponde al numero di registrazioni di raffronto dati

La DSI della CNAV si riserva il diritto di rivolgersi alla DCOSI dell'INPS in caso di volume considerevole di errori di sintassi.

9 Gestione richieste e incidenti

Ciascuna delle Parti individua i referenti per i casi di richieste e segnalazioni di incidenti dell'altra Parte. La richiesta e la segnalazione di incidente può essere formulata per telefono, ma deve essere confermata quanto prima per mail.

9.1 Trattamento delle domande e incidenti da parte della "DSI della CNAV"

Competenze e obiettivi dello Sportello Unico del Centro Servizi

- **Ricevere e gestire, in unico punto, l'insieme delle domande e incidenti comunicati per email o telefono.**
- **Assicurare che gli incidenti segnalati siano seguiti**
 - ⇒ Diagnosticare e risolvere gli incidenti
 - ⇒ Destinare gli interventi verso i settori appropriati
 - ⇒ Informare l'utilizzatore
 - ⇒ Informare i partner
- **Risolvere gli incidenti nel più breve tempo**
 - ⇒ Diminuire i tempi d'indisponibilità
 - ⇒ Informare gli utenti di ogni arresto programmato

Principio di funzionamento dello Sportello Unico del Centro dei Servizi

Apertura da lunedì a venerdì dalle 7.30 alle 17.30 con

- ⇒ Dei referenti a vostra disposizione
- ⇒ Un risponditore-registratore per ricevere i vostri messaggi e coordinate fuori dell'orario di ufficio.
- **per telefono:** ☎ **+33(2) 47 88 74 74**
- **per fax:** 📠 **+33(2) 47.88.75.95**
- **Per Internet:** ✉ centre.services.opps@cnav.fr
Oggetto "signalements décès Italie"

• **Informazioni minime da dare:**

- ⇒ specificare le proprie coordinate (nome, ente, n. di telefono),
- ⇒ specificare la problematica,
- ⇒ descrivere con precisione l'anomalia constatata.

Rilevamento da parte della DSI della CNAV:

Il rilevamento deve essere notificato alla DCOSI dell'Inps

- La domanda può essere fatta per telefono, ma deve essere confermata nel più breve tempo alla DCOSI dell'Inps.
- Alla DSI della CNAV sarà inviato un numero di errore che servirà come riferimento per la definizione e risoluzione dell'incidente

I canali principali utilizzabili per segnalare l'incidente sono due:

- Per email
- Per telefono con conferma per email entro 15 minuti

9.2 Trattamento delle domande e incidenti da parte della "DCOSI dell'INPS"

Competenze e obiettivi dello Sportello Unico del Centro Servizi

- **Ricevere e gestire, in unico punto, l'insieme delle domande e incidenti comunicati per email o telefono.**
- **Assicurare che gli incidenti segnalati siano seguiti**
 - ⇒ Diagnosticare e risolvere gli incidenti
 - ⇒ Destinare gli interventi verso i settori appropriati
 - ⇒ Informare l'utilizzatore
 - ⇒ Informare i partner
- **Risolvere gli incidenti nel più breve tempo**
 - ⇒ Diminuire i tempi d'indisponibilità
 - ⇒ Informare gli utenti di ogni arresto programmato

Trouble hotline

- ⇒ Per gli incidenti/richieste in campo studi, software e produzione
ABATE Massimo ☎ +39 06 5905 8284
Mail : massimo.abate@inps.it

- ⇒ Per la struttura telematica
NICOLAI Alberto ☎ +39 06 5905 3545
Mail : alberto.nicolai@inps.it
Trasferimentitelematici@inps.it

- **Per Internet** ✉ TRASFERIMENTITELEMATICI@INPS.IT
massimo.abate@inps.it
alberto.nicolai@inps.it

Oggetto "signalements décès France"

- **Informazioni minime da dare:**
 - ⇒ specificare le proprie coordinate (nome, ente, n. di telefono),
 - ⇒ specificare la problematica,
 - ⇒ descrivere con precisione l'anomalia constatata.

10. Procedura di escalation in caso di urgenza

Tale procedura è utilizzabile in caso di urgenza o nei casi in cui il ritardo della risposta da parte della DSI della CNAV e della DCOSI dell'Inps che gestiscono le domande/emal e la risoluzione degli incidenti non siano soddisfacenti.

Nelle situazioni seguenti potrà essere messa in atto una procedura di urgenza:

- Per incidenti operativi
 - ↳ In situazioni di crisi dovute a gravi sinistri
- Per incidenti applicativi
 - ↳ In assenza di risposta alla notifica di un incidente che blocca

Di seguito gli interlocutori da contattare nell'ordine:

10.1. DSI della CNAV

Per gli incidenti/domande nell'ambito STUDI :

Monsieur DE LA RUE DU CAN Matthieu	☎ +33(2) 47 88 82 89 Mail : matthieu.de-la-rue-du-can@cnav.fr
Monsieur DUBRULLE Bertrand	☎ +33(2) 47 88 73 18 Mail: bertrand.dubrulle@cnav.fr
Monsieur KASPER Christian	☎ +33(2) 47 88 78 11 Mail : christian.kasper@cnav.fr
Madame PUCHE Véronique	☎ 01 55 45 53 44 Mail : veronique.puche@cnav.fr

Nell'ambito PRODUZIONE :

Monsieur AUGÉARD Franck	☎ +33(2) 47 88 73 61 Mail : franck.augeard@cnav.fr
Monsieur BRAULT Lionel	☎ +33(2) 47 88 73 34 Mail : lionel.brault@cnav.fr
Monsieur AUBARD François	☎ +33(2) 47 88 76 86 Mail : francois.aubard@cnav.fr
Monsieur HERVOU Cédric	☎ +33(2) 47 88 82 77 Mail : cedric.hervou@cnav.fr
Monsieur DELIBANTI Bruno	☎ +33(2) 47 88 82 07 Mail : bruno.delibanti@cnav.fr
Madame PUCHE Véronique	☎ 01 55 45 53 44 Mail : veronique.puche@cnav.fr

10.2. DCOSI dell'INPS

Dott.sa NIGLIO Santina	☎ +39 06 5905 4870 Mail : santina.niglio@inps.it
Dott. NICOLAI Alberto	☎ +39 06 5905 3545 Mail : alberto.nicolai@inps.it
Dott. ABATE Massimo	☎ +39 06 5905 8284 Mail : massimo.abate@inps.it

11. Procedura di soccorso su altri supporti

11.1 Evento che innesca la procedura

In funzione di parametri come:

- ↳ la natura *eccezionale* di uno scambio;
- ↳ il volume considerevole di un file;
- ↳ il costo *eccessivo* di un trasferimento rete;
- ↳ un problema di rete di più di 72 ore.

Il trasferimento può essere realizzato su altri supporti previo accordo dei corrispondenti sicurezza di entrambe le Parti.

11.2. Modalità di trasmissione dei supporti

In caso di trasmissione di supporti fisici di dati, i file devono essere spediti ai seguenti indirizzi per mezzo di un servizio di trasporto precedentemente determinato dalle due Parti.

DSI della CNAV:

DSI de la CNAV

Direction Opérations informatiques de Tours
A l'attention du Secteur Echanges
15 avenue Louis Jouhanneau
37078 Tours cedex 2

DCOSI dell'INPS:

INPS

Direzione centrale organizzazione e sistemi informativi
Via Ciro il Grande, 21
00144 Roma

Ogni spedizione di supporto fisico dovrà comportare una bolla di accompagnamento.

La mancata osservanza di tale procedura implica il ritorno del file all'emittente.

I file scambiati su supporti fisici devono essere criptati e trasmessi dentro busta sigillata.

A tale scopo la DSI della CNAV e la DCOSI dell'INPS decideranno, di comune accordo con i Corrispondenti Sicurezza, il programma da utilizzare per la cifratura dei file.

11.3. Procedure in caso di supporto deteriorato o perso

In caso di supporto deteriorato o perso, l'Emittente deve procedere ad una nuova emissione del supporto.

12. Gestione dell'allegato

Il presente documento „Allegato" è strumentale all'applicazione.

Durata di validità e modifiche

Questo allegato entra in vigore il giorno della firma dell'Accordo di partenariato.

Le richieste di modifica debbono essere notificate alle parti contraenti almeno sei (6) mesi prima dell'entrata in vigore della modifica.

Ogni modifica sarà recepita attraverso una comunicazione scritta.

I partner risolveranno in via bonaria ogni difficoltà nell'applicazione del presente allegato.

Il presente allegato ha la stessa durata dell'Accordo di Partenariato.

Il presente documento può perciò essere considerato modificabile di comune accordo da parte dei partner.

Per la DCOSI dell'INPS

Vincenzo DAMATO

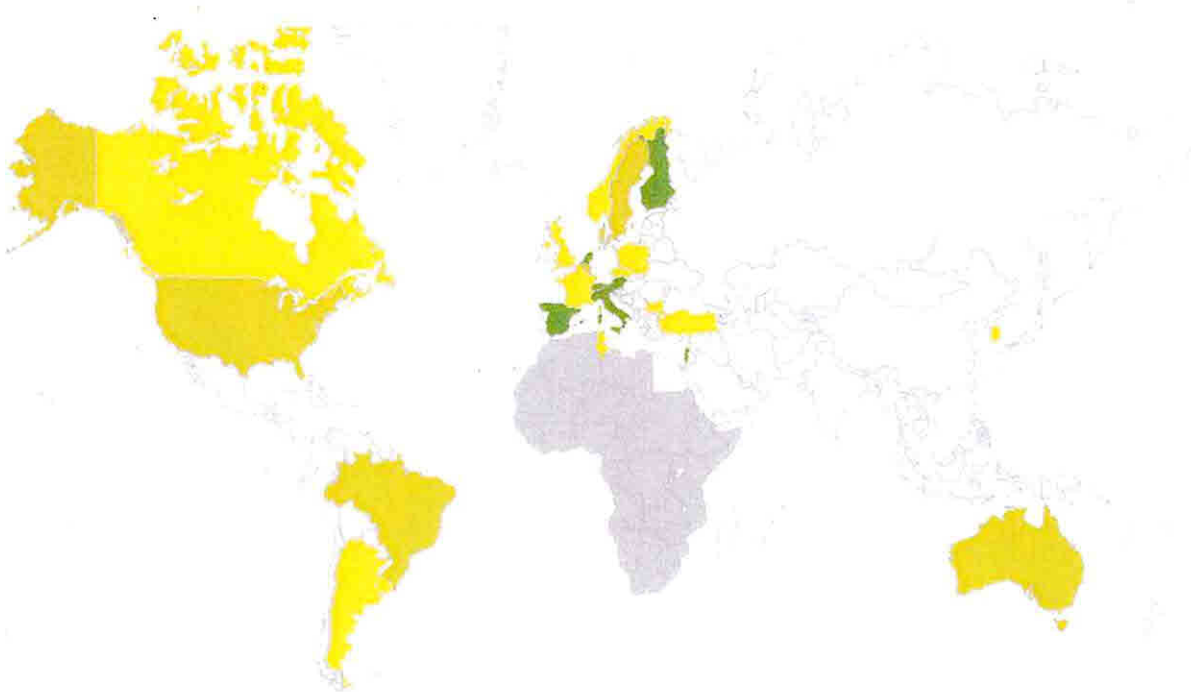
Per la DSI della CNAV

Véronique PUCHE

13. Descrizione della struttura del file e dei dati

Record 482/483 Richiesta e risposta

Abbinamento automatico dei dati sui decessi
a livello internazionale



Record 482/483

Paese richiedente = X

Paese destinatario = Y

Versione: 00

Situazione : 22/10/2013

Data di entrata in vigore: Mi-2014

Autore : Deutsche Post AG – Pension Service - Germany

Lunghezza del record: 600 byte FB

(I campi obbligatori o facoltativi devono essere necessariamente riempiti con "spazi" salvo specifiche menzionate nel settore interessato)

Formato = X = alfanumerico

Formato = 9 = numerico

Orientamento del campo: allineato a sinistra

Tracciato record 482 (richiesta di X a Y)

Record di testa

Data field	Required (M) Optional (K)	Format	From - to	Length	Comment
DTSZKE	M	X	001 - 007	007	Data record ID K = DS482nn nn = enquiry FRAKE 00/01/02/03/04
VERSION	M	X	008 - 009	002	Data record version ID K = 00
SENNR	K	X	010 - 016	007	K = space or file number For example: 0000001
ADLD	M	X	017 - 018	002	Sending country ID (X) (ISO3166-1-alpha-2-code)
ADKE	M	X	019 - 023	005	Sender ID
EPLD	M	X	024 - 025	002	Recipient country ID (Y) (ISO3166-1-alpha-2-code)
EPKE	M	X	026 - 030	005	Recipient ID
ED	M	9	031 - 038	008	File creation date Format: YYYYMMDD
ADAD	K	X	039 - 088	050	Sender's address (X): XXXX XXXX XXXX The individual address parts must be separated by two spaces.
EPAD	K	X	089 - 138	050	Recipient's address (Y) XXXX XXXX XXXX The individual address parts must be separated by two spaces.
RESERVE	M	X	139 - 600	462	K = space

Tracciato record 482 (richiesta di X a Y)

Record di abbinamento

Data field	Required (M) Optional (K)	Format	From - to	Length	Comment
DTSZKE	M	X	001 - 006	006	Data record ID K = DS 482
VERSION	M	X	007 - 008	002	Data record version ID K = 00
ADLD	M	X	009 - 010	002	Sending country ID (X) (ISO3166-1-alpha-2-code)
ADKE	M	X	011 - 015	005	Sender ID
EPLD	M	X	016 - 017	002	Recipient country ID (Y) (ISO3166-1-alpha-2-code)
EPKE	M	X	018 - 022	005	Recipient ID
FRAKE	M	X	023 - 024	002	Enquiry key 01, 02 = enquiry if field IDKZ AC = space For FRAKE 02 only reply ID (ANTKE) 10 is permitted. 00 = enquiry if IDKZ AC has an entry 03 = enquiry to Germany with an insurance number at least twelve digits long. 04 = enquiry without IDKZ RC and without IDKZ AC
RESERVE 1	M	X	025 - 044	020	K= space
IDKZ RC	M	X	045 - 075	031	Enquiring country ID code (X) In connection with FRAKE 04 = space
ANTKE	M	X	076 - 077	002	K = space
IDKZ AC	K	X	078 - 108	031	Replying country ID code (Y) In connection with FRAKE 01, 02 or 04 = space In connection with FRAKE 00 or 03 = has an entry
MMPSSD	K	9	109 - 109	001	Marital status characteristic 0 = No enquiry regarding marital status 1 = Enquiry regarding marital status
PSSD	K	9	110 - 110	001	Marital status 0 = Irrelevant/unknown/cannot be shown 1 = Not married or no registered partnership 2 = Married or registered partnership
DT PSSD	K	9	111 - 118	008	Date of change in marital status K = 00000000
FAMILIEN NAME	M	X	119 - 163	045	Authorised person's last name
VORNAME	M	X	164 - 183	020	Authorised person's first name
GBDT	M	9	184 - 191	008	Authorised person's date of birth Format: YYYYMMDD
GE	M	9	192 - 192	001	Sex 0 = Unknown 1 = Male 2 = Female
GEBURTS NAME	K	X	193 - 237	045	Authorised person's maiden name If known, otherwise space
GEBURTS ORT	K	X	238 - 265	028	Authorised person's place of birth If known, otherwise space
STRASSE	M	X	266 - 290	025	Authorised person's street

Data field	Required (M) Optional (K)	Format	From - to	Length	Comment
HAUS NUMMER	M	X	291 - 295	005	Authorised person's house number
PLZL	M	X	296 - 305	010	Authorised person's postcode
ORT	M	X	306 - 330	025	Authorised person's place of residence
LAND	K	X	331 - 332	002	Country of residence (ISO3166-1-alpha-2-code) K = space Has an entry only in data record 483 (with ANTKE 34).
STA	K	X	333 - 334	002	Authorised person's citizenship, if known (ISO3166-1-alpha-2-code) otherwise space
DTSB	M	9	335 - 342	008	Authorised person's date of death K = 00000000
ZUNAME VATER	K	X	343 - 387	045	Father's last name at the authorised person's birth K = space or has an entry
VORNAME VATER	K	X	388 - 407	020	Father's first name at the authorised person's birth K = space or has an entry
GEBURTS NAME MUTTER	K	X	408 - 452	045	Mother's maiden name at the authorised person's birth K = space or has an entry
VORNAME MUTTER	K	X	453 - 472	020	Mother's first name at the authorised person's birth K = space or has an entry
INTERNE KENNUNG	K	X	473 - 502	030	Internal code K = space or has an entry
GEBURTS LAND	K	X	503 - 504	002	Authorised person's country of birth (ISO3166-1-alpha-2-code) If known, otherwise space
ABGBDT	K	9	505 - 512	008	Authorised person's differing date of birth Format: YYYYMMDD K = space or has an entry
RESERVE 2	M	X	513 - 550	038	For free use
ERANSCHR	K	X	551 - 595	045	For free use or for data record DS483 longer address changes (Spain)
RESERVE 3	M	X	596 - 600	005	For free use

Tracciato record 482 (richiesta di X a Y)

Record di coda

Data field	Required (M) Optional (K)	Format	From - to	Length	Comment
DTSZKE	M	X	001 - 006	006	Data record ID K = data record 482
ADLD	M	X	007 - 008	002	Sending country ID (X) (ISO3166-1-alpha-2-code)
EPLD	M	X	009 - 010	002	Recipient country ID (Y) (ISO3166-1-alpha-2-code)
ZLDTSZ	M	9	011 - 016	006	Number of data records
RESERVE	M	X	017 - 600	584	K = space

Tracciato record 483 (risposta di Y a X)

Record di testa

Data field	Required (M) Optional (K)	Format	From - to	Length	Comment	New entry or from data record DS482
DTSZKE	M	X	001 - 007	007	Data record ID K = data record 483nn nn = enquiry FRAKE 00/01/02/03/04	New
VERSION	M	X	008 - 009	002	Data record version ID K = 00	Data record 482
SENNR	K	X	010 - 016	007	K = space or file number For example: 0000001	Data record 482
ADLD	M	X	017 - 018	002	Sending country ID (Y) (ISO3166-1-alpha-2-code)	New or from data record 482 (EPLD)
ADKE	M	X	019 - 023	005	Sender ID	New
EPLD	M	X	024 - 025	002	Recipient country ID (X) (ISO3166-1-alpha-2-code)	New or from data record 482 (ADLD)
EPKE	M	X	026 - 030	005	Recipient ID	New
ED	M	9	031 - 038	008	File creation date Format: YYYYMMDD	New
ADAD	K	X	039 - 088	050	Sender's address (Y): XXXX XXXX XXXX The individual address parts must be separated by two spaces.	New
EPAD	K	X	089 - 138	050	Recipient's address (X) XXXX XXXX XXXX The individual address parts must be separated by two spaces.	New
RESERVE	M	X	139 - 600	462	K = space	New

Tracciato record 483 (risposta di Y a X)

Record di abbinamento

Data field	Required (M) Optional (K)	Format	From - to	Length	Comment	New entry or from data record 482
DTSZKE	M	X	001 - 006	006	Data record ID K = data record 483	New
VERSION	M	X	007 - 008	002	Data record version ID K = 00	Data record 482
ADLD	M	X	009 - 010	002	Sending country ID (Y) (ISO3166-1-alpha-2-code)	New or from data record 482 (EPLD)
ADKE	M	X	011 - 015	005	Sender ID	New
EPLD	M	X	016 - 017	002	Recipient country ID (X) (ISO3166-1-alpha-2-code)	New or from data record 482 (ADLD)
EPKE	M	X	018 - 022	005	Recipient ID	New
FRAKE	M	X	023 - 024	002	Enquiry key For FRAKE 02 only ANTKE 10 is permitted.	Data record 482
RESERVE 1	M	X	025 - 044	020	K = space	Data record 482
IDKZ RC	M	X	045 - 075	031	Enquiring country ID code (X)	Data record 482
ANTKE	M	X	076 - 077	002	Reply key 00 = Authorised person is still alive (death certificate no available) + no default known or the address cannot be shown 10 = Death 21 = Case not found 22 = Multiple assignment or different GBDT 32 = Is still alive + default within the country + address unknown 33 = Is still alive + default within the country 34 = Is still alive + default in a different country; address known 35 = Is still alive + default in a different country; address unknown or address cannot be shown (no public address available) 99 = Error	New
IDKZ AC	K	X	078 - 108	031	Replying country ID code (Y) For FRAKE 01, 03 and ANTKE 00 or 33 the field is completed by the replying country otherwise the entry is taken from data record 482.	Data record 482 or new (see comments)
MMPSSD	K	9	109 - 109	001	Marital status characteristic 0 = No enquiry regarding marital status 1 = Enquiry regarding marital status 2 = Change to marital status: is generated by the replying country (Y) is the marital status has changed. Otherwise the entry is taken from data record 482.	Data record 482 or new (see comments)

Data field	Required (M) Optional (K)	Format	From - to	Length	Comment	
PSSD	K	9	110 - 110	001	Marital status If field MMPSSD = 2 then entered by replying country (Y) otherwise the entry is taken from data record DS482. 0 = Irrelevant/unknown/cannot be shown 1 = Not married or no registered partnership 2 = Married or registered partnership	Data record 482 or new (see comments)
DT PSSD	K	9	111 - 118	008	Date of change in marital status (YYYYMMDD) or K = 00000000 If field MMPSSD = 2 then entered by replying country (Y) if known otherwise K = 00000000	Data record 482 or new (see comments)
FAMILIEN NAME	M	X	119 - 163	045	Authorised person's last name	Data record 482
VORNAME	M	X	164 - 183	020	Authorised person's first name	Data record 482
GBDT	M	9	184 - 191	008	Authorised person's date of birth Format: YYYYMMDD	Data record 482
GE	M	9	192 - 192	001	Authorised person's sex 0 = Unknown 1 = Male 2 = Female	Data record 482
GEBURTS NAME	K	X	193 - 237	045	Authorised person's maiden name or space	Data record 482
GEBURTS ORT	K	X	238 - 265	028	Authorised person's place of birth or space	Data record 482
STRASSE	M	X	266 - 290	025	Authorised person's street For ANTKE 33 or 34 entered by replying country (Y)	Data record 482 or new (see comments)
HAUS NUMMER	M	X	291 - 295	005	Authorised person's house number For ANTKE 33 or 34 entered by replying country (Y)	Data record 482 or new (see comments)
PLZL	M	X	296 - 305	010	Authorised person's postcode For ANTKE 33 or 34 entered by replying country (Y)	Data record 482 or new (see comments)
ORT	M	X	306 - 330	025	Authorised person's place of residence For ANTKE 33 or 34 entered by replying country (Y)	Data record 482 or new (see comments)
LAND	K	X	331 - 332	002	Country of residence (ISO3166-1-alpha-2-code) K = space For ANTKE 34 entered by replying country (Y)	Data record 482 or new (see comments)
STA	K	X	333 - 334	002	Authorised person's citizenship , if known and can be passed on (ISO3166-1-alpha-2-code) otherwise space	New in known otherwise space
DTSB	M	9	335 - 342	008	Authorised person's date of death in connection with ANTKE 10. Format: YYYYMMDD. If DD or MM aren't known, 00 can be entered. Otherwise K= 00000000	New

Data field	Required (M) Optional (K)	Format	From - to	Length	Comment	New entry or from data record 482
ZUNAME VATER	K	X	343 - 387	045	Father's last name at the authorised person's birth K = space or has an entry	Data record 482
VORNAME VATER	K	X	388 - 407	020	Father's first name at the authorised person's birth K = space or has an entry	Data record 482
GEBURTSNAME MUTTER	K	X	408 - 452	045	Mother's maiden name at the authorised person's birth K = space or has an entry	Data record 482
VORNAME MUTTER	K	X	453 - 472	020	Mother's first name at the authorised person's birth K = space or has an entry	Data record 482
INTERNE KENNUNG	K	X	473 - 502	030	Internal code K = space or has an entry	Data record 482
GEBURTSLAND	K	X	503 - 504	002	Authorised person's country of birth (ISO3166-1-alpha-2-code) K = space or has an entry	Data record 482
ABGBDT	K	9	505 - 512	008	Authorised person's differing date of birth Format: YYYYMMDD K = space or has an entry	Data record 482
RESERVE 2	M	X	513 - 550	038	For free use	Data record 482
ERANSCHR	K	X	551 - 595	045	For free use or longer address changes (Spain)	New (e.g., from Spain)
RESERVE 3	M	X	596 - 600	005	For free use	Data record 482

Tracciato record 483 (risposta di Y a X)

Record di coda

Data field	Required (M) Optional (K)	Format	From - to	Length	Comment	New entry or from data record 482
DTSZKE	M	X	001 - 006	006	Data record ID K = data record 483	New
ADLD	M	X	007 - 008	002	Sending country ID (Y) (ISO3166-1-alpha-2-code)	New
EPLD	M	X	009 - 010	002	Recipient country ID (X) (ISO3166-1-alpha-2-code)	New
ZLDTSZ	M	9	011 - 016	006	Number of data records	New
RESERVE	M	X	017 - 600	584	K = space	New

Convention de partenariat entre la CNAV et l'INPS

portant sur l'amélioration des procédures de contrôle d'existence par
l'échange électronique de données décès

Préambule

Le droit à la protection sociale est une des composantes du droit à la libre circulation des personnes au sein de l'Union européenne (UE).

Pour faciliter cette mobilité, l'Union européenne a mis en place un cadre juridique qui assure la coordination des systèmes nationaux de sécurité sociale pour les ressortissants des États qui se déplacent hors de leurs frontières nationales.

La législation européenne encourage, ainsi, la collaboration entre les institutions travaillant dans le domaine de la sécurité sociale, ce qui permet l'échange d'informations nécessaires à l'identification, à l'étude, à la gestion et au contrôle des droits, à l'attribution des obligations et à la détermination des prestations relatives aux personnes auxquelles cette législation s'applique.

C'est dans ce contexte que la Cnav en charge de la gestion des pensions du régime général de la sécurité sociale française et l'INPS en charge de la gestion du régime général obligatoire des pensions et de la sécurité sociale, ont décidé, d'améliorer les procédures respectives de contrôle d'existence, et en conséquence de coopérer en établissant un système d'échange électronique d'informations portant sur les dates de décès. Ces échanges concernent les personnes résidant en Italie qui reçoivent des prestations de la Cnav et les personnes résidant en France qui reçoivent des prestations de l'INPS

Par la présente convention, la Cnav et l'INPS entendent donc échanger les données décès de leurs retraités afin de fiabiliser les procédures de contrôle d'existence, et ainsi de vérifier la légitimité des paiements.

Les détails techniques de ces échanges sont définis dans l'Annexe.

La présente convention est signée entre :

La Caisse Nationale d'Assurance Vieillesse

Etablissement public à caractère administratif visé par les articles L.222-1 et suivants du code de la sécurité sociale.

dont le siège est situé : 110 avenue de Flandre - 75951 Paris cedex 19

Représentée par son Directeur, Monsieur Renaud VILLARD,

Ci-après dénommée « Cnav »

et

l'Istituto Nazionale della Previdenza Sociale,

Etablissement public non-économique visé par la loi n. 350 du 17 juillet 1898 et par le Décret Royal n. 371 du 27 mars 1933 et des modifications et intégrations suivantes dont le siège est situé: via Ciro il Grande 21, 00144 Roma,

représenté par son _____

Ci-après dénommé(e) « INPS »

Ci-après dénommé(e)s conjointement « les parties »

Vu le règlement (CE) n°883/2004 du 29 avril 2004 du Parlement européen et du Conseil portant sur la coordination des systèmes de sécurité sociale ;

Vu le règlement (CE) n°987/2009 du 16 septembre 2009 du Parlement européen et du Conseil fixant les modalités d'application du règlement (CE) n°883/2004 ;

Vu le règlement (CE) n°988/2009 du 16 Septembre 2009 du Parlement européen et du Conseil modifiant le règlement (CE) n°883/2004 et déterminant le contenu de ses annexes ;

Vu le règlement (UE) n°1231/2010 du Parlement européen et du Conseil du 24 novembre 2010, visant à étendre le règlement (CE) n°883/2004 et le règlement (CE) n° 987/2009 aux ressortissants de pays tiers qui ne sont pas déjà couverts par ces règlements uniquement en raison de leur nationalité ;

Vu la décision H5 du 18 mars 2010 de la Commission administrative pour la coordination des systèmes de sécurité sociale concernant la coopération dans le domaine de la lutte contre les fraudes et les erreurs dans le cadre du règlement (CE) n°883/2004 du Conseil et règlement (CE) n°987/2009 du Parlement européen et du Conseil portant sur la coordination des systèmes de sécurité sociale ;

Vu la décision P1 de la Commission administrative pour la coordination des systèmes de sécurité sociale adoptée le 12 juin 2009, que remplace la Décision n °105 de la Commission administrative adoptée le 19 décembre 1975 concernant l'application de l'article 58 du règlement n. 883/2004 ;

Vu le règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016, concernant la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données abrogeant la Directive 95/46 CE du Parlement européen et du Conseil, du 24 octobre 1995 ; (règlement général sur la protection des données) ;

Vu les dispositions nationales concernant la protection des données :

- Pour la France , en particulier, *la Loi n° 78-17 du 6 janvier 1978 relative à l'informatique, aux fichiers et aux libertés modifiée* ;
- Pour l'Italie , en particulier , le décret législatif n. 196 du 30 juin 2003 « *Code en matière de protection des données personnelles contenant des dispositions pour l'adaptation du droit national au Règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (règlement général sur la protection des données)* », tel que modifié par le décret législatif n. 101 du 10 août 2018 et autres réglementations en vigueur dans l'État italien concernant la protection des données à caractère personnel ;

Il est convenu ce qui suit :

SOMMAIRE

Article 1 – Objet de la convention

Article 2 – Définitions

Article 3 – Champ d'application personnel

Article 4 – Champ d'application matériel

Article 5 – Principes généraux de la collaboration

Article 6 – Protection des données à caractère personnel

Article 7 – Les données

Article 7.1 : Modalités de transmission des données

Article 7.2 : Valeur des données décès transmises

Article 7.3 : Modalités d'exploitation des données

Article 8 – Documents conventionnels

Article 9 – Gestion de la convention

Article 9.1 : Durée et date d'effet de la convention

Article 9.2 : Adaptation des clauses de la convention

Article 9.3 : Modification de la convention

Article 9.4 : Résiliation de la convention

Article 10 – Règlement des litiges

Article 11 - Langue

Article 1: Objet de la convention

La présente convention a pour objet de déterminer :

- les conditions et les modalités de la collaboration entre la Cnav et l'INPS portant sur les échanges électroniques de données décès, en application du règlement (CE) n°883/2004 du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004 portant sur la coordination des systèmes de sécurité sociale et du règlement d'application (CE) n°987/2009 du Parlement européen et du Conseil du 16 septembre 2009 fixant les modalités d'application du règlement (CE) n°883/2004 ;
- les modalités et les instruments pour l'échange des données.

L'objet est réalisé dans le respect de la protection des données et des procédures.

Article 2: Définitions

Pour l'application de la présente convention, les termes à retenir sont les suivants :

« Règlement »: règlement (CE) n°883/2004 du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004 sur la coordination des systèmes de sécurité sociale

« Règlement d'application »: règlement (CE) n°987/2009 du Parlement européen et du Conseil du 16 septembre 2009 fixant les modalités d'application du règlement (CE) n°883/2004 portant sur la coordination des systèmes de sécurité sociale.

« Convention »: la présente convention;

« Annexe »: l'annexe technique de la convention

« Parties »: la Cnav et l'INPS

« Données »: données à caractère personnel dont les données décès, nécessaires à l'exécution des lois nationales et à la constatation du maintien d'un droit à une prestation.

« Données décès »: données qui portent sur le statut de la personne (décédé avec mention de la date de décès, trouvé sans décès, non identifié).

« Données certifiées »: données qui présentent le plus haut degré de fiabilité pour l'organisme émetteur.

Article 3 : Champ d'application personnel

La présente convention s'applique aux ressortissants visés par le champ d'application personnel du règlement et les ressortissants de pays tiers qui relèvent du règlement (UE) n° 1231/2010 du 24 novembre 2010.

Article 4 : Champ d'application matériel

La présente convention porte sur l'échange électronique régulier de fichiers de données concernant les personnes résidant en France d'une part et percevant une prestation de l'INPS, ainsi que les personnes résidant en Italie d'autre part et percevant une prestation de la Cnav.

Les données échangées sont précisées dans l'Annexe.

Article 5 : Principes généraux de la collaboration

Ces principes découlent de l'application de l'article 76 du règlement.

La Cnav et l'INPS conviennent de collaborer en toute bonne foi et en toute transparence.

Elles s'informent directement et régulièrement sur les modifications apportées aux dispositions légales et réglementaires susceptibles d'affecter l'application de la présente convention.

Les demandes d'information adressées par une partie à l'autre partie dans le cadre de ses missions se font selon les modalités prévues dans l'annexe et en indiquant les caractéristiques d'identification. L'annexe est signée par le Directeur des systèmes d'information de la CNAV et le directeur central de l'organisation et des systèmes d'information de l'INPS.

L'entraide administrative est gratuite.

Article 6 : Protection des données à caractère personnel

L'échange de données à caractère personnel est prévu à l'article 77 du règlement.

Les données échangées sont celles visées à l'article 4 et dans l'annexe

Les Parties échangent et utilisent les informations dans le respect du règlement UE et des législations nationales en matière de protection des données personnelles.

- pour la CNAV, la *Loi n° 78-17 du 6 janvier 1978* relative à l'informatique, aux fichiers et aux libertés modifiée ;
- pour l'INPS, le décret législatif n. 196 du 30 juin 2003 « *Code en matière de protection des données personnelles contenant des dispositions pour l'adaptation du droit national au Règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (règlement général sur la protection des données)* », tel que modifié par le décret législatif n. 101 du 10 août 2018 et autres réglementations en vigueur dans l'État italien concernant la protection des données à caractère personnel.

La communication des données à caractère personnel est soumise à la législation en matière de protection des données de la partie qui les transmet.

La communication des données reçues ainsi que la conservation, l'utilisation, la modification et la destruction des données par la partie qui les a reçues sont soumises à la législation en matière de protection des données de cette partie.

Conformément au Règlement (UE) 2016/679 et aux lois nationales respectives, les parties conviennent que les données échangées, ne

doivent en aucun cas être divulguées ou retransmises à des personnes physiques ou morales non autorisées.

Article 7 : Les données

La liste des données échangées figurent à l'Annexe.
Elles sont chiffrées conformément aux modalités prévues par l'Annexe.

7.1 - Modalités de transmission des données

Les modalités de transmission des données visées à l'article 4 ainsi que la structure des enregistrements à utiliser pour l'échange sont définies dans l'Annexe.

7.2 - Valeur des données décès transmises

Les données relatives aux décès (dates de décès) transmises par une partie doivent être certifiées, c'est à dire avoir le plus haut degré de fiabilité. Elles le sont selon les règles et les procédures de contrôle interne mises en œuvre par l'organisme émetteur de telle sorte que ces données sont à considérer par l'organisme récepteur comme valides et conformes pour les traitements auxquels il les destine.

7.3 - Modalités d'exploitation des données

Les fichiers sont destinés à être vérifiés, comparés, traités, mémorisés et intégrés dans un processus automatique ou semi-automatique.

Article 8: Documentation de la convention

Les parties s'engagent sur:

- la présente convention et,
- l'Annexe

Article 9: Gestion de la convention

9.1 - Durée et date d'effet

La Convention prend effet à la date de sa signature par les parties.
Elle est établie pour une durée de cinq ans et peut être renouvelée une fois pour une même durée.

Le principe du renouvellement sera convenu au plus tard trois mois avant l'expiration de la Convention, au travers d'un échange de communications entre les représentants des Parties.

9.2 - Adaptation des clauses de la convention

Dans le cas où les dispositions du règlement ou du règlement d'application subiraient une modification, les dispositions de la présente Convention

seront adaptées pour les mettre en conformité avec les nouvelles bases juridiques européennes.

9.3 – Modification de la convention

La partie qui souhaite compléter ou obtenir la modification d'un ou de plusieurs articles de la présente convention ou de l'Annexe, doit en faire la demande par notification écrite à l'autre partie.

Toute modification de la présente convention ou de l'Annexe fera l'objet d'un avenant signé par le représentant de chacune des parties, avenant qui fera partie intégrante de l'ensemble contractuel qu'il modifie.

Toutefois, la modification de l'Annexe sera convenue par échange de mails entre le Directeur de la DSI de la CNAV et le Directeur du DCOSI de l'INPS et n'emportera pas une nouvelle signature de la présente convention.

9.4 – Résiliation de la convention

Chaque partie pourra résilier la Convention, par notification écrite à l'autre partie.

La résiliation entrera en vigueur trois mois à la réception de la notification par l'autre partie.

Article 10: Règlement des litiges

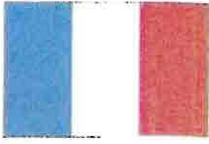
Les parties s'efforceront de régler à l'amiable toute difficulté dans la mise en œuvre de la présente convention.

Article 11: Langue

La présente convention est signée en italien et en français, avec le même contenu et en deux copies pour chaque langue.

Pour la Cnav

Pour l'INPS



Cnav Retraite
Sécurité sociale
— Sécurité sociale —



INPS

Istituto Nazionale Previdenza Sociale

Annexe

à la Convention de Partenariat entre la CNAV et l'INPS
relative aux signalements décès par voie électronique

SOMMAIRE

1. Préambule	3
2. Les partenaires et interlocuteurs	4
3. Synoptique des interconnexions france-italie.....	7
4. Synoptique des échanges	8
5. Calendrier de mise en oeuvre et planning prévisionnel	10
6. Gestion de la sécurité.....	12
7. Normalisation, règles et modalités d'échanges des fichiers.....	12
8. Description des fichiers échanges	14
9. Gestion des demandes et incidents	18
10. Procédure d'escalade en cas d'urgence.....	20
11. Procédure de secours sur autres supports.....	21
12. Gestion de l'annexe	22
13. Description de la structure du fichier et des données.....	23

1. Préambule

Cette Annexe à la Convention de partenariat entre la CNAV et l'INPS expose le rapprochement des données relatives aux «Signalements décès réciproques par voie électronique» entre la CNAV et l'INPS.

Cette Annexe formalise aussi les relations entre la DCOSI de l'INPS et la Direction des Systèmes d'Information de la CNAV pour échanger les fichiers relatifs à ces données,

L'objectif de cet échange étant de fiabiliser la gestion des dates de décès dans la sécurité sociale française et italienne et d'éviter la production de certificats d'existence par les assurés.

Base juridique de l'annexe de la Convention

L'échange de données s'effectue dans le cadre réglementaire indiqué dans la Convention, notamment sur la base:

- du Règlement (CE) n° 883/2004 du Parlement Européen et du Conseil ;
- du Règlement (CE) n° 987/2009 du Parlement Européen et du Conseil ;
- du Règlement (CE) n° 1231/2010 du Parlement Européen et du Conseil ;
- de la Décision H5 du 18 mars 2010 de la Commission administrative pour la coordination des systèmes de sécurité sociale ;
- la Décision P1 de la Commission administrative pour la coordination des systèmes de sécurité sociale adoptée le 12 juin 2009 ;
- du Règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil ;
- de les dispositions nationales concernant la protection des données : pour la France , en particulier, la Loi n° 78-17 du 6 janvier 1978 relative à l'informatique, aux fichiers et aux libertés modifiée ; pour l'Italie , en particulier , le décret législatif n. 196 du 30 juin 2003 , tel que modifié par le décret législatif n. 101 du 10 août 2018.

Parties contractantes

Le présent Annexe est signé entre :

Istituto Nazionale della Previdenza Sociale (INPS)

Dont le siège est situé Via Ciro il Grande, 21 - 00144 Roma - Italia

Représentée par le Directeur de la Direction Centrale Organisation et des Systèmes d'Information de l'INPS, Monsieur [Vincenzo DAMATO], *iuxta* détermination présidentielle n. ___ du ___/___/___

Ci-après dénommée "**DCOSI de l'INPS**"

Et

La Caisse Nationale d'Assurance Vieillesse (CNAV)

Etablissement public à caractère administratif visé par les articles L.222-1 et suivants du code de la sécurité sociale, dont le siège est situé : 110 avenue de Flandre - 75951 Paris cedex 19 représentée par la Directrice des Systèmes d'Information de la CNAV, Madame Véronique PUCHE, dûment habilitée.

Ci-après dénommée "**DSI de la CNAV**"

Et dont la Direction des Opérations Informatiques est située
15 avenue Louis Jouhanneau - 37078 Tours Cedex 2

2. Les Partenaires et interlocuteurs

2.1. DCOSI de l'INPS

Institution :

Istituto Nazionale della Previdenza Sociale

Adresse :

INPS
Via Ciro il Grande, 21
00144 Roma
Italia

Codification Partenaire (Codification CNAV) :

Numéro d'Organisme Serveur[0045]

Numéro d'Organisme Client.....[0045]

Code Partenaire (DSI de la CNAV).....[INPS0045]

Les interlocuteurs de la DCOSI de l'INPS :

<i>Fonctions et dénomination</i>	<i>Email</i>	<i>Telefono</i>
Direction Centrale de l'Organisation et des Systèmes d'Information de l'INPS (DCOSI)		
Directeur DCOSI DAMATO Vincenzo	vincenzo.damato@inps.it	+39 06 5905 3162
DCOSI Secteur Pensions – pensions en régime international		
Dirigeant informatique secteur Pensions NIGLIO Santina	santina.niglio@inps.it	+39 06 5905 4870
DCOSI Secteur Pensions - échange des données internationales		
Project manager responsable ABATE Massimo	massimo.abate@inps.it	+39 06 5905 8284
DCOSI Secteur Architecture, Standard et TLC – sécurité de l'échange télématique des données		
Project manager responsable de la sécurité de l'échange télématique des données NICOLAI Alberto	alberto.nicolai@inps.it	+39 06 5905 3545

2.2. DSI de la CNAV

Institution :

Caisse Nationale d'Assurance Vieillesse

Adresse :

DSI de la CNAV
Direction des Opérations Informatiques
15 avenue Louis Jouhanneau
37078 TOURS CEDEX 2

Codification Partenaire :

Numero d'organisme (codification DSI de la CNAV) 0018

Les interlocuteurs de la DSI de la CNAV :

<i>Fonction et dénomination</i>	<i>Adresse mail</i>	<i>Téléphone</i>
Direction des Systèmes d'Information		
Directrice DSI Madame PUCHE Véronique	veronique.puche@cnav.fr	+33(1) 55.45.53.44
DSI / Direction des Opérations Informatiques		
Directeur DOI Monsieur DELIBANTI Bruno	bruno.delibanti@cnav.fr	+33(2) 47.88.82.07
DOI / Centre National de Production Informatique de Tours		
Responsable CNPI Tours Monsieur HERVOU Cédric	cedric.hervou@cnav.fr	+33(2) 47.88.82.77
CNPI Tours / Exploitation et Bases de données		
Responsable Exploitation des applications et Bases de données Monsieur BRAULT Lionel	lionel.brault@cnav.fr	+33(2) 47.88.73.34
CNPI Tours / Infrastructure et Systèmes		
Responsable Infrastructures et Systèmes Monsieur PAULIN Fabien	fabien.paulin@cnav.fr	+33(2) 47.88.73.13
Numéro FAX Production		+33(2) 47.88.75.84
CNPI Tours / Centre de Services		
Responsable du Centre de Services / Responsable sécurité (RSSI) Monsieur AUBARD François	francois.aubard@cnav.fr	+33(2) 47.88.76.86
Guichet unique du Centre de Services	centre.services.opps@cnav.fr	+33(2) 47.88.74.74

FAX Guichet unique		+33(2) 47.88.75.95
DSI / Direction des Etudes et Développements Nationaux		
Directeur DEDN Monsieur KASPER Christian	christian.kasper@cnav.fr	+33(2) 47.88.78.11
DEDN / Etudes et Développements		
Responsable du Pôle de Développements Nationaux Opérateur de Services d'Intérêt Collectif Monsieur DUBRULLE Bertrand	bertrand.dubrulle@cnav.fr	+33(2) 47.88.73.18
Responsable domaine «Opérateur Protection Sociale associés» Monsieur DE LA RUE DU CAN Matthieu	matthieu.de-la-rue-du-can@cnav.fr	+33(2) 47.88.82.89
FAX Etudes et Développements		+33(2) 47.88.75.85

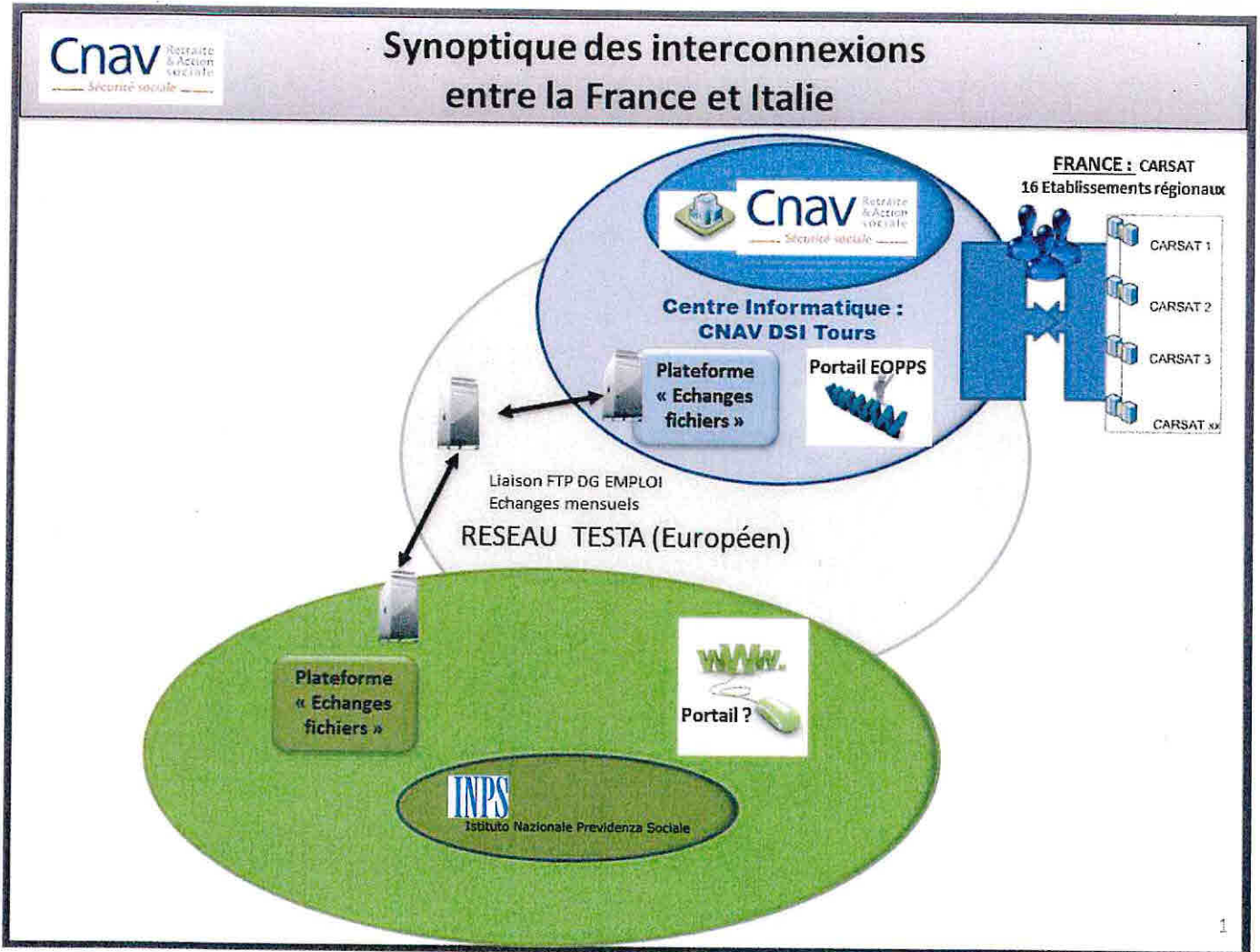
3. Synoptique des interconnexions France-Italie

L'échange des données se fait via le serveur FTP à la DG EMPLOI (Unité G.4) de la Commission Européenne (réseau TESTA).

EESSI Project



IP-Adresse : 62.62.0.20



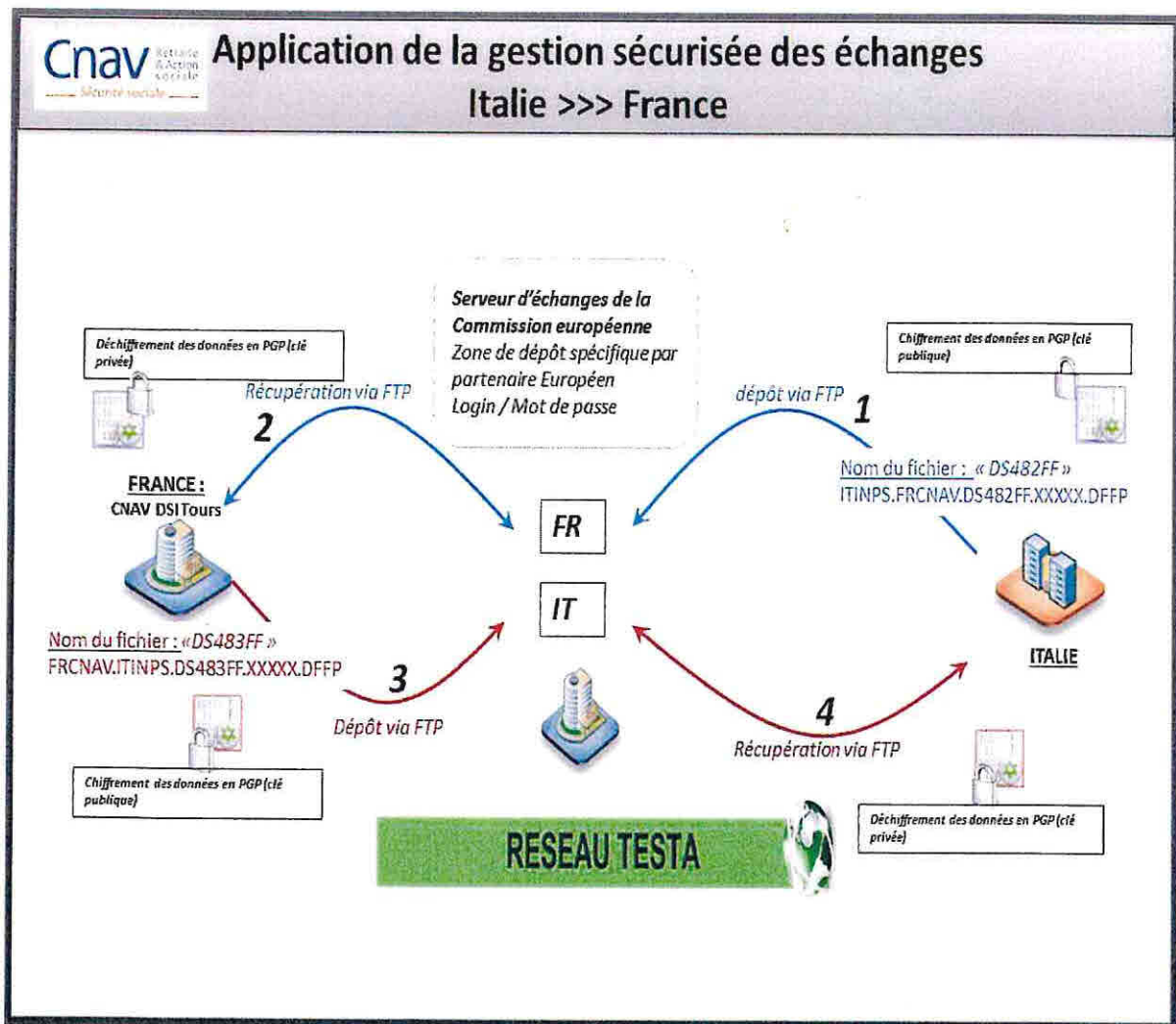
4. Synoptique des échanges

Les données sont chiffrées avec échange de clés publiques

4.1. Gestion sécurisée des échanges INPS >>> CNAV

Le serveur d'échanges de la Commission européenne dispose d'une zone de dépôt spécifique par partenaire européen. Le fichier adressé par la DCOSI de l'INPS à la DSI de la CNAV, est déposé dans le répertoire « FR » sur ce serveur, à charge pour la DSI de la CNAV de le récupérer.

Le fichier de réponse adressé par la DSI de la CNAV à la DCOSI de l'INPS est déposé dans le répertoire « IT » sur ce même serveur, à charge pour la DCOSI de l'INPS de le récupérer.



5. Calendrier de mise en oeuvre et planning prévisionnel

5.1. Calendrier de mise en oeuvre

- ⇒ Gestion des Demandes de la DCOSI de l'INPS par la DSI de la CNAVe.
 - Chaque fin d'année la DCOSI de l'INPS s'engage à mettre à la disposition des exploitants de la DSI de la CNAV un calendrier donnant les dates prévisionnelles d'envoi des fichiers mensuels de demandes.
 - Ce calendrier ne sera pas annexé au présent document.
 - La DCOSI de l'INPS la DSI de la CNAV s'engagent à récupérer de manière automatique le fichier dans un délai maximum de 5 jours calendaires.
 - La DSI de la CNAV s'engage à renvoyer un fichier réponse chiffré et signé à la DCOSI de l'INPS dans un délai maximum de 5 jours calendaires suivant la récupération du fichier de demande des données de décès..
 - Passé le délai de 10 jours calendaires, les parties s'engagent à s'informer (cf. gestion des demandes et incidents en chapitre 10) et à envoyer les fichiers en attente dans les meilleurs délais.

Gestion des Demandes de la DSI de la CNAV par la DCOSI de l'INPS.

- La DSI de la CNAV s'engage à mettre à la disposition des exploitants de la DCOSI de l'INPS le fichier mensuel de demandes avant le 10 de chaque mois.
- La DCOSI de l'INPS et la DSI de la CNAV s'engagent à récupérer de manière automatique le fichier dans un délai maximum de 5 jours calendaires.
- La DCOSI de l'INPS, s'engage à renvoyer un fichier réponse chiffré et signé à la DSI de la CNAV dans un délai maximum de 5 jours calendaires suivant la récupération du fichier de demande des données de décès..
- Passé le délai de 10 jours calendaires, les parties s'engagent à s'informer (cf. gestion des demandes et incidents en chapitre 10) et à envoyer les fichiers en attente dans les meilleurs délais.

5.2. Planning prévisionnel

- ⇒ Mise en place de la liaison technique DCOSI de l'INPS <<>> DSI de la CNAV
 - Les tests techniques de mise en place de la liaison sont effectués suivant les règles et paramétrages définis par les parties et mentionnés dans ce présent document (voir chapitres 4-5)
 - Cette phase interviendra au 2^{ème} semestre 2018.

5.2.1 Planning prévisionnel DCOSI de l'INPS >> DSI de la CNAV >> DCOSI de l'INPS

- ⇒ Tests Fonctionnels DCOSI de l'INPS >> DSI de la CNAV >> DCOSI de l'INPS
 - La DCOSI de l'INPS a préparé un fichier test dans lequel tous les cas d'espèces sont représentés (en vie, décédé, et ne peut être classé).
 - Le procédé de test comprend 4 phases de test, rapport de validation compris.
 - Les données testées ont été codées et échangées par e-mail avec mot de passe sous forme de fichiers .ZIP .
 - Ces tests ont été réalisés au 2^{ème} semestre 2018.

- Validation fonctionnelle et technique
 - Elle sera effectuée par un échange de données de bout en bout lorsque le feu vert des tests techniques et le feu vert des tests fonctionnels ont été donnés par les deux parties. Cette validation est prévue au 2^{ème} semestre 2018.
- Mises en production
 - la mise en production interviendra au cours du premier trimestre 2019.

5.2.2 Planning prévisionnel DSI de la CNAV >> DCOSI de l'INPS >> DSI de la CNAV

- Tests Fonctionnels
 - La DSI de la CNAV a préparé un fichier test dans lequel tous les cas d'espèces pourront être représentés (en vie, décédé, et ne peut être classé).
 - Le procédé de test comprend 4 phases de test, rapport de validation compris.
 - Les données testées ont été codées et échangées par e-mail avec mot de passe sous forme de fichiers .ZIP .
Ces tests ont déjà été réalisés au 1^{er} semestre 2018.
- Validation fonctionnelle et technique
 - Elle a été effectuée par un échange de données de bout en bout lorsque le feu vert des tests techniques et le feu vert des tests fonctionnels ont été donnés par les deux parties. Cette validation a déjà été réalisée au 1^{er} semestre 2018.
- Mises en production
 - La mise en production interviendra interviendra au cours du premier trimestre 2019.

5.3. Maintenance des matériels informatiques

Les partenaires s'engagent à mutuellement se prévenir en cas de maintenances ou d'arrêts planifiés par l'intermédiaire de leur structure d'accueil ou de helpdesk.

6. Gestion de la sécurité

Correspondant de sécurité

Il s'agit de l'interlocuteur unique délégué par chaque Direction des Organismes partenaires.

Il peut être amené à intervenir dans les phases de validation technique et intervient lorsque des incidents de sécurité ou des besoins de traçabilité ont été identifiés en cours d'exploitation.

Ces correspondants de Sécurité appelés également RSSI doivent être mentionnés dans la déclaration des interlocuteurs des partenaires en début de ce document.

7. Normalisation, règles et modalités d'échanges des fichiers

7.1. Normalisation utilisée pour les échanges des fichiers européens

Structure du nom de fichier :

«AABBBB.CCDDDDD.EEEEEFF.X00000n.DFFF»

Explication des différents éléments :

AABBBB = Identification de l'institution émettrice

- AA = Pays selon le code ISO-3166 («FR» ou «YY») (2 caractères)
- BBBB = Abréviation de l'institution émettrice («CNAV» ou «XXX») (jusqu'à 6 caractères)

CCDDDDD = Identification de l'institution destinataire

- CC = Pays selon le code ISO-3166 («FR» ou «YY») (2 caractères)
- DDDD = Abréviation de l'institution destinataire («CNAV» ou «XXX») (jusqu'à 6 caractères)

EEEEEFF = Identification du procédé

- EEEEE = Demande «DS482» (fichier demande) ou réponse DS483 (fichier réponse) (5 caractères)
- FF = Contenu de "FRAKE" - Code de demande sur 2 caractères

X00000n = Métadonnées pour l'échange

- X = T pour données de test, P pour données de production (1 élément)
- 00000n = Numéro du fichier (7 caractères)

DFFF = données méta techniques

- D = Données
- F = Non défini
- F = Non comprimé
- F = Non codé ou P = PGP codé ou 7 = PKCS#7 codé

7.2. Norme de codage

La DSI de la CNAV et la DCOSI de l'INPS échangent leurs données en utilisant le format ASCII ISO 8859-1, avec minuscules et majuscules sans tréma, sans signes diacritiques, ß, sans accent.

Les tirets et espaces sont permis.

7.3. Règles et modalités d'échanges des fichiers par FTP

La DSI de la CNAV et la DCOSI de l'INPS effectueront la télétransmission de leurs données au moyen des systèmes TESTA

La transmission se fait via le serveur FTP dans le réseau Testa.

L'accès à ce serveur se fait par filtrage IP sur réseau privé et la connexion via identifiant et mot de passe.

Les données échangées sont chiffrées au moyen d'échange de clés publiques.

Le procédé de transmission sera coordonné sur la base des principes validés dans les réunions préalables, et mis en œuvre dans le cadre des tests techniques.

8. Description des fichiers échanges

8.1. Fichier de demandes de la "DCOSI de l'INPS"

FICHE DE REFERENCE : A la norme des échanges Européens sous TESTA	
Identification de l'institution émettrice	ITINPS <i>(Informations spécifiques pour la DSI de la CNAV : Code Partenaire DSI de la CNAV : [INPS0045] Numéro d'organisme Serveur/Emetteur : 0045)</i>
Identification de l'institution destinataire	FRCNAV <i>(Informations spécifiques pour la DSI de la CNAV : Code Partenaire DSI de la CNAV : CIN0018 Numéro d'organisme Serveur/Emetteur : 0018)</i>
Identification du procédé	DS482FF
Métadonnées pour l'échange	<i>(Voir paragraphe 7.1)</i>
Données méta techniques	DFFP
Dénomination	<i>(Fichier de demandes Signalements DC)</i>
Mode de transmission	FTP
Longueur de l'enregistrement	600 octets
Format du fichier	FB
Fréquence de l'envoi	Mensuelle
Date/heure de départ de l'émetteur	<i>(Voir paragraphe 5.1)</i>
Fréquence du traitement	Mensuelle
Durée de conservation des fichiers	DCOSI de l'INPS → 3 mois DSI de la CNAV → 3 mois
Observations	Fichier chiffré (PGP)

8.2. Fichier de reponses de la "DSI de la CNAV"

FICHE DE REFERENCE : A la norme des échanges Européens sous TESTA	
Identification de l'institution émettrice	FRCNAV (Informations spécifiques pour la DSI de la CNAV : Code Partenaire DSI de la CNAV : CIN0018 Numéro d'organisme Serveur/Emetteur : 0018)
Identification de l'institution destinataire	ITINPS (Informations spécifiques pour la DSI de la CNAV : Code Partenaire DSI de la CNAV : [INPS0045] Numéro d'organisme Serveur/Emetteur : [0045])
Identification du procédé	DS483FF
Métadonnées pour l'échange	(Voir paragraphe 7.1)
Données méta techniques	DFFP
Dénomination	(Fichier de réponses Signalements DC)
Mode de transmission	FTP
Longueur de l'enregistrement	600 octets
Format du fichier	FB
Fréquence de l'envoi	Mensuelle
Date/heure de départ de l'émetteur	(Voir paragraphe 5.1)
Fréquence du traitement	Mensuelle
Durée de conservation des fichiers	DCOSI de l'INPS → 3 mois DSI de la CNAV → 3 mois
Observations	Fichier chiffré (PGP)

Contrôle de recevabilité du fichier et de syntaxe du fichier

En cas d'anomalie de recevabilité, le fichier DS483 reçu de DCOSI de l'INPS sera rejeté. Le secteur échanges de la DSI de la CNAV contactera la DCOSI de l'INPS pour qu'elle renvoie un fichier conforme.

Le fichier DS483 reçu doit correspondre aux règles suivantes :

- Contenir des enregistrements (ne pas être vide),
- Contenir un enregistrement de début bien formaté et positionné en premier dans le fichier,
- Contenir au moins un enregistrement de rapprochement,
- Contenir un enregistrement de fin bien formaté et positionné en dernier dans le fichier,
- Avoir un compteur d'enregistrement correspondant au nombre d'enregistrement de rapprochement

La DSI de la CNAV se réserve le droit de communiquer auprès de la DCOSI de l'INPS en cas de volumétrie importante d'erreur de syntaxe.

8.3. Fichier de demandes de la "DSI de la CNAV"

FICHE DE REFERENCE : A la norme des échanges Européens sous TESTA	
Identification de l'institution émettrice	FRCNAV (Informations spécifiques pour la DSI de la CNAV : Code Partenaire DSI de la CNAV : CIN0018 Numéro d'organisme Serveur/Emetteur : 0018)
Identification de l'institution destinataire	ITINPS (Informations spécifiques pour la DSI de la CNAV : Code Partenaire DSI de la CNAV : [INPS0045] Numéro d'organisme Serveur/Emetteur : [0045])
Identification du procédé	DS482FF
Métadonnées pour l'échange	(Voir paragraphe 7.1)
Données méta techniques	DFFP
Dénomination	(Fichier de demandes Signalements DC)
Mode de transmission	FTP
Longueur de l'enregistrement	600 octets
Format du fichier	FB
Fréquence de l'envoi	Mensuelle
Date/heure de départ de l'émetteur	(Voir paragraphe 5.1)
Fréquence du traitement	Mensuelle
Durée de conservation des fichiers	DSI de la CNAV → 3 mois DCOSI de l'INPS → 3 mois
Observations	Fichier chiffré (PGP)

8.4. Fichier de reponses de la "DCOSI de l'INPS"

FICHE DE REFERENCE : A la norme des échanges Européens sous TESTA	
Identification de l'institution émettrice	ITINPS <i>(Informations spécifiques pour la DSI de la CNAV : Code Partenaire DSI de la CNAV : [INPS0045] Numéro d'organisme Serveur/Emetteur : {0045})</i>
Identification de l'institution destinataire	FRCNAV <i>(Informations spécifiques pour la DSI de la CNAV : Code Partenaire DSI de la CNAV : CIN0018 Numéro d'organisme Serveur/Emetteur : 0018)</i>
Identification du procédé	DS483FF
Métadonnées pour l'échange	<i>(Voir paragraphe 7.1)</i>
Données méta techniques	DFFP
Dénomination	<i>(Fichier de réponses Signalements DC)</i>
Mode de transmission	FTP
Longueur de l'enregistrement	600 octets
Format du fichier	FB
Fréquence de l'envoi	Mensuelle
Date/heure de départ de l'émetteur	<i>(Voir paragraphe 5.1)</i>
Fréquence du traitement	Mensuelle
Durée de conservation des fichiers	DSI de la CNAV → 3 mois DCOSI de l'INPS → 3 mois
Observations	Fichier chiffré (PGP)

Contrôle de recevabilité du fichier et de syntaxe du fichier

En cas d'anomalie de recevabilité, le fichier DS483 reçu de la DCOSI de l'INPS sera rejeté. Le secteur échanges de la DSI de la CNAV contactera la DCOSI de l'INPS pour qu'elle renvoie un fichier conforme.

Le fichier DS483 reçu doit correspondre aux règles suivantes :

- Contenir des enregistrements (ne pas être vide),
- Contenir un enregistrement de début bien formaté et positionné en premier dans le fichier,
- Contenir au moins un enregistrement de rapprochement,
- Contenir un enregistrement de fin bien formaté et positionné en dernier dans le fichier,
- Avoir un compteur d'enregistrement correspondant au nombre d'enregistrement de rapprochement

La DSI de la CNAV se réserve le droit de communiquer auprès de la DCOSI de l'INPS en cas de volumétrie importante d'erreur de syntaxe.

9. Gestion des demandes et incidents

Chacun des Partenaires identifie les correspondants pour les dossiers des demandes et des avis d'incidents de l'autre Partie. La demande et les avis d'incidents pourront être formulés par téléphone mais ils devront être confirmés dans les meilleurs délais par mail.

9.1. Traitement des demandes et incidents a la "DSI de la CNAV"

Attributions et objectifs du Guichet Unique du Centre de Services

- **Recevoir et Gérer, en un point unique, l'ensemble des demandes et incidents communiqués par mail ou téléphone.**
- **Assurer le suivi des incidents signalés :**
 - ⇒ diagnostiquer et résoudre les incidents
 - ⇒ aiguiller les interventions vers les secteurs appropriés
 - ⇒ rendre compte à l'utilisateur
 - ⇒ rendre compte aux partenaires
- **Résoudre les incidents en un minimum de temps.**
 - ⇒ Diminuer les durées d'indisponibilité
 - ⇒ Prévenir les utilisateurs de tout arrêt programmé

Attributions et objectifs du Guichet Unique du Centre de Services

Ouverture du lundi au vendredi de 7H30 à 17H30 avec :

- ⇒ des correspondants à votre disposition
- ⇒ un répondeur-enregistreur pour prendre vos messages et coordonnées en dehors des horaires de bureau
- **Par téléphone :** ☎ **+33(2) 47 88 74 74**
- **Par FAX :** 📠 **+33(2) 47.88.75.95**
- **Par Internet :** ✉ centre.services.opps@cnav.fr
Objet "signalements décès Italie"

- **Renseignements à fournir :**
 - ⇒ préciser ses coordonnées (nom, organisme, code utilisateur, N° de téléphone)
 - ⇒ préciser les caractéristiques du matériel en cause (incidents internes)
 - ⇒ décrire avec précision l'anomalie constatée

Cas de détection par la DSI de la CNAV :

La détection doit être notifiée à la DCOSI de l'INPS

- La demande peut être formulée par téléphone, mais doit être confirmée au plus tôt par mail à la DCOSI de l'INPS à des fins de qualification et suivi.
- Un numéro d'erreur d'incident sera fourni à la DSI de la CNAV qui servira de référence de rappel lors des correspondances et au suivi de résolution de l'incident.

Deux canaux principaux sont utilisables pour signaler l'incident :

- La messagerie électronique
- Le téléphone avec confirmation par email sous 15 minutes

9.2. Traitements des incidents a la DCOSI de l'INPS

Attributions et objectifs du service de la DCOSI

- **Recevoir et Gérer, en un point unique, l'ensemble des demandes et incidents communiqués par mail ou téléphone.**
- **Assurer le suivi des incidents signalés :**
 - ⇒ diagnostiquer et résoudre les incidents
 - ⇒ aiguiller les interventions vers les secteurs appropriés
 - ⇒ rendre compte à l'utilisateur
 - ⇒ rendre compte aux partenaires
- **Résoudre les incidents en un minimum de temps.**
 - ⇒ Diminuer les durées d'indisponibilité
 - ⇒ Prévenir les utilisateurs de tout arrêt programmé

Trouble hotline

- ⇒ Pour les incidents/demandes du domaine études, production et pour le logiciel :

Monsieur ABATE Massimo

☎ +39 06 5905 8284

Mail : massimo.abate@inps.it

- ⇒ Pour la structure télématique :

Monsieur NICOLAI Alberto

☎ +39 06 5905 3545

Mail : alberto.nicolai@inps.it

Trasferimentitelematici@inps.it

- **Par Internet** : ☒ TRASFERIMENTITELEMATICI@INPS.IT
massimo.abate@inps.it
alberto.nicolai@inps.it

Objet "signalements décès France"

- **Renseignements à fournir :**

- ⇒ préciser ses coordonnées (nom, organisme, code utilisateur, N° de téléphone)
- ⇒ préciser les caractéristiques du matériel en cause (incidents internes)
- ⇒ décrire avec précision l'anomalie constatée

10. Procédure d'escalade en cas d'urgence

La procédure d'escalade est à utiliser en cas d'urgence ou si le délai de réponse des secteurs de la DSI de la CNAV et de la DCOSI de l'INPS gérant les appels/Mail et le suivi des incidents/demandes ne donnent pas satisfaction.

Dans les situations suivantes, une procédure d'escalade pourra être engagée :

➤ pour les incidents d'exploitation

↪ En situation de crise due à un sinistre majeur.

➤ pour les incidents applicatifs

↪ En absence de réponse suite à notification d'un incident bloquant.

Les interlocuteurs suivants sont à contacter dans l'ordre présenté ci-après :

10.1. DSI de la CNAV

Pour les incidents/demandes du domaine ETUDES :

Monsieur DE LA RUE DU CAN Matthieu	☎ +33(2) 47 88 82 89 Mail : matthieu.de-la-rue-du-can@cnav.fr
Monsieur DUBRULLE Bertrand	☎ +33(2) 47 88 73 18 Mail: bertrand.dubrulle@cnav.fr
Monsieur KASPER Christian	☎ +33(2) 47 88 78 11 Mail : christian.kasper@cnav.fr
Madame PUCHE Véronique	☎ 01 55 45 53 44 Mail : veronique.puche@cnav.fr

Pour les incidents/demandes du domaine PRODUCTION :

Monsieur AUGEARD Franck	☎ +33(2) 47 88 73 61 Mail : franck.augeard@cnav.fr
Monsieur BRAULT Lionel	☎ +33(2) 47 88 73 34 Mail : lionel.brault@cnav.fr
Monsieur AUBARD François	☎ +33(2) 47 88 76 86 Mail : francois.aubard@cnav.fr
Monsieur HERVOU Cédric	☎ +33(2) 47 88 82 77 Mail : cedric.hervou@cnav.fr
Monsieur DELIBANTI Bruno	☎ +33(2) 47 88 82 07 Mail : bruno.delibanti@cnav.fr
Madame PUCHE Véronique	☎ 01 55 45 53 44 Mail : veronique.puche@cnav.fr

10.2. DCOSI de l'INPS

Monsieur NIGLIO Santina	☎ +39 06 5905 4870 Mail : santina.niglio@inps.it
Monsieur NICOLAI Alberto	☎ +39 06 5905 3545 Mail : alberto.nicolai@inps.it
Monsieur ABATE Massimo	☎ +39 06 5905 8284 Mail : massimo.abate@inps.it

11. Procédure de secours sur autres supports

11.1 Evénements déclencheur de la procédure

En fonction de paramètres tels que :

- ↳ La nature *exceptionnelle* d'un échange,
- ↳ Le volume important d'un fichier,
- ↳ Le coût *excessif* d'un transfert réseau,
- ↳ Un problème réseau de plus de 72 heures.

Le transfert peut s'effectuer sur d'autres supports après accord des correspondants de sécurité des deux parties.

11.2. Modalités de transmission des supports

En cas de transmission de supports de données physiques, les fichiers sont à transmettre aux adresses suivantes en utilisant un service de transport préalablement déterminé par les deux parties.

DSI de la CNAV :

DSI de la CNAV

Direction Opérations informatiques
A l'attention du Secteur Echanges
15 avenue Louis Jouhanneau
37078 Tours cedex 2

DCOSI de l'INPS :

INPS

Direzione centrale organizzazione e sistemi informativi
Via Ciro il Grande, 21
00144 Roma

Un bordereau d'accompagnement doit être joint à chaque envoi du support physique.

Le non-respect de cette procédure implique le retour du fichier à l'émetteur.

En conformité avec les recommandations de la CNIL, les fichiers échangés sur supports physiques doivent être chiffrés et transmis sous enveloppe scellée.

Pour ce faire la DSI de la CNAV et la DCOSI de l'INPS décideront, d'un commun accord des Correspondants de sécurité, du logiciel qui sera utilisé pour le chiffrement des fichiers.

11.3. Procédures en cas de supports détériorés ou perdus

En cas de supports détériorés ou perdus, l'Emetteur doit régler le différend avec le transporteur.

12. Gestion de l'annexe

Le présent document «Annexe» doit servir d'outil destiné à l'application.

Durée de validité et modifications

Cette annexe entre en vigueur le jour de la signature de la Convention par les partenaires.

Les demandes d'adaptation doivent être notifiées aux parties contractantes au moins six (6) mois avant l'entrée en vigueur de la modification.

Ces modifications seront entérinées par une communication écrite.

Les partenaires chercheront à résoudre à l'amiable toute difficulté à la concrétisation de cette annexe.

Cette annexe a la même durée que la Convention de Partenariat. Le document donc pourrait être adapté à tout moment si les partenaires le décident d'un commun accord.

Pour la DCOSI de l'INPS

Vincenzo DAMATO

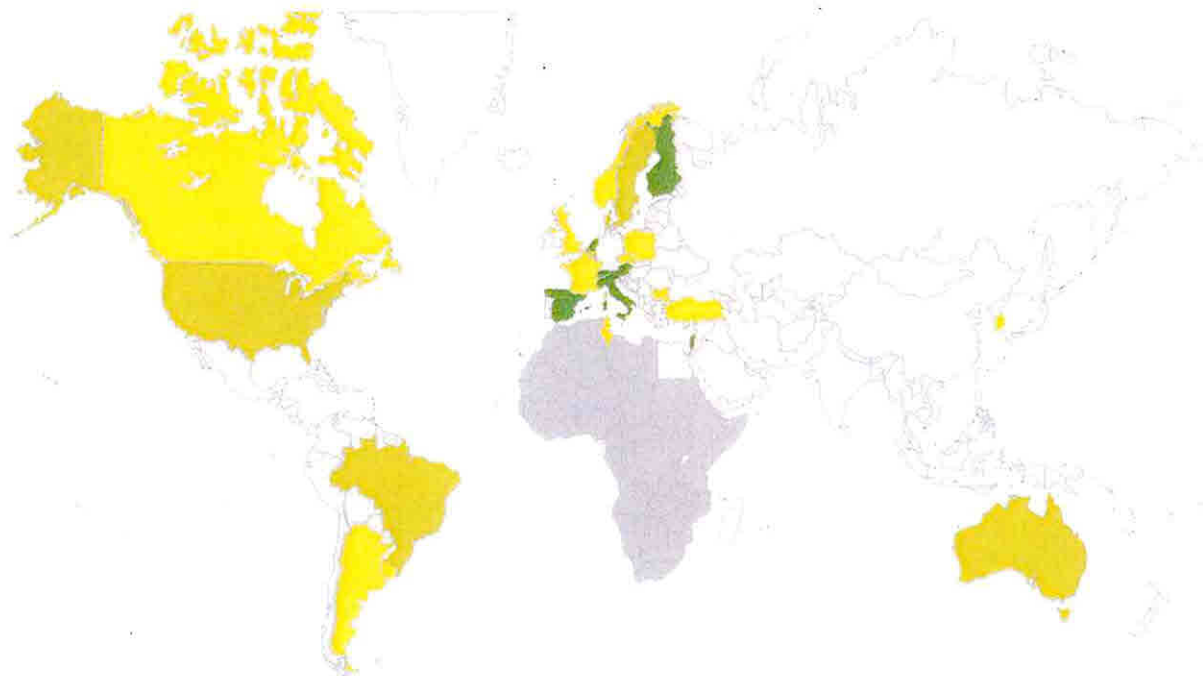
Pour la DSI de la CNAV

Véronique PUCHE

13. Description de la structure du fichier et des données

Data Record 482/483 Questions and Answers

Automated Comparison of Data Regarding the Deceased World Wide



Data Record 482/483

Enquiring country = X

Replying country = Y

Version: 00

Last updated: December 2016

For use from: April 2017

Author: Deutsche Post AG - Pension Service - Germany

Data record length: 600 bytes

Format = X = alphanumeric;

Format = 9 = numeric

Field alignment: left aligned

Data record 482 (enquiry record from X to Y)

Header data record

Data field	Required (M) Optional (K)	Format	From - to	Length	Comment
DTSZKE	M	X	001 - 007	007	Data record ID K = DS482nn nn = enquiry FRAKE 00/01/02/03/04
VERSION	M	X	008 - 009	002	Data record version ID K = 00
SENNR	K	X	010 - 016	007	K = space or file number For example: 0000001
ADLD	M	X	017 - 018	002	Sending country ID (X) (ISO3166-1-alpha-2-code)
ADKE	M	X	019 - 023	005	Sender ID
EPLD	M	X	024 - 025	002	Recipient country ID (Y) (ISO3166-1-alpha-2-code)
EPKE	M	X	026 - 030	005	Recipient ID
ED	M	9	031 - 038	008	File creation date Format: YYYYMMDD
ADAD	K	X	039 - 088	050	Sender's address (X): XXXX XXXX XXXX The individual address parts must be separated by two spaces.
EPAD	K	X	089 - 138	050	Recipient's address (Y) XXXX XXXX XXXX The individual address parts must be separated by two spaces.
RESERVE	M	X	139 - 600	462	K = space

Data record 482 (enquiry record from X to Y)

Comparison date record

Data field	Required (M) Optional (K)	Format	From - to	Length	Comment
DTSZKE	M	X	001 - 006	006	Data record ID K = DS 482
VERSION	M	X	007 - 008	002	Data record version ID K = 00
ADLD	M	X	009 - 010	002	Sending country ID (X) (ISO3166-1-alpha-2-code)
ADKE	M	X	011 - 015	005	Sender ID
EPLD	M	X	016 - 017	002	Recipient country ID (Y) (ISO3166-1-alpha-2-code)
EPKE	M	X	018 - 022	005	Recipient ID
FRAKE	M	X	023 - 024	002	Enquiry key 01, 02 = enquiry if field IDKZ AC = space For FRAKE 02 only reply ID (ANTKE) 10 is permitted. 00 = enquiry if IDKZ AC has an entry 03 = enquiry to Germany with an insurance number at least twelve digits long. 04 = enquiry without IDKZ RC and without IDKZ AC
RESERVE 1	M	X	025 - 044	020	K = space
IDKZ RC	M	X	045 - 075	031	Enquiring country ID code (X) In connection with FRAKE 04 = space
ANTKE	M	X	076 - 077	002	K = space
IDKZ AC	K	X	078 - 108	031	Replying country ID code (Y) In connection with FRAKE 01, 02 or 04 = space In connection with FRAKE 00 or 03 = has an entry
MMPSSD	K	9	109 - 109	001	Marital status characteristic 0 = No enquiry regarding marital status 1 = Enquiry regarding marital status
PSSD	K	9	110 - 110	001	Marital status 0 = Irrelevant/unknown/cannot be shown 1 = Not married or no registered partnership 2 = Married or registered partnership
DT PSSD	K	9	111 - 118	008	Date of change in marital status K = 00000000
FAMILIEN NAME	M	X	119 - 163	045	Authorised person's last name
VORNAME	M	X	164 - 183	020	Authorised person's first name
GBDT	M	9	184 - 191	008	Authorised person's date of birth Format: YYYYMMDD
GE	M	9	192 - 192	001	Sex 0 = Unknown 1 = Male 2 = Female
GEBURTS NAME	K	X	193 - 237	045	Authorised person's maiden name If known, otherwise space
GEBURTS ORT	K	X	238 - 265	028	Authorised person's place of birth If known, otherwise space
STRASSE	M	X	266 - 290	025	Authorised person's street

Data field	Required (M) Optional (K)	Format	From - to	Length	Comment
HAUS NUMMER	M	X	291 - 295	005	Authorised person's house number
PLZL	M	X	296 - 305	010	Authorised person's postcode
ORT	M	X	306 - 330	025	Authorised person's place of residence
LAND	K	X	331 - 332	002	Country of residence (ISO3166-1-alpha-2-code) K = space Has an entry only in data record 483 (with ANTKE 34).
STA	K	X	333 - 334	002	Authorised person's citizenship , if known (ISO3166-1-alpha-2-code) otherwise space
DTSB	M	9	335 - 342	008	Authorised person's date of death K = 00000000
ZUNAME VATER	K	X	343 - 387	045	Father's last name at the authorised person's birth K = space or has an entry
VORNAME VATER	K	X	388 - 407	020	Father's first name at the authorised person's birth K = space or has an entry
GEBURTS NAME MUTTER	K	X	408 - 452	045	Mother's maiden name at the authorised person's birth K = space or has an entry
VORNAME MUTTER	K	X	453 - 472	020	Mother's first name at the authorised person's birth K = space or has an entry
INTERNE KENNUNG	K	X	473 - 502	030	Internal code K = space or has an entry
GEBURTS LAND	K	X	503 - 504	002	Authorised person's country of birth (ISO3166-1-alpha-2-code) If known, otherwise space
ABGBDT	K	9	505 - 512	008	Authorised person's differing date of birth Format: YYYYMMDD K = space or has an entry
RESERVE 2	M	X	513 - 550	038	For free use
ERANSCHR	K	X	551 - 595	045	For free use or for data record DS483 longer address changes (Spain)
RESERVE 3	M	X	596 - 600	005	For free use

Data record 482 (enquiry record from X to Y)

Footer data record

Data field	Required (M) Optional (K)	Format	From - to	Length	Comment
DTSZKE	M	X	001 - 006	006	Data record ID K = data record 482
ADLD	M	X	007 - 008	002	Sending country ID (X) (ISO3166-1-alpha-2-code)
EPLD	M	X	009 - 010	002	Recipient country ID (Y) (ISO3166-1-alpha-2-code)
ZLDTSZ	M	9	011 - 016	006	Number of data records
RESERVE	M	X	017 - 600	584	K = space

Data record 483 (reply data record from Y to X)

Header data record

Data field	Required (M) Optional (K)	Format	From - to	Length	Comment	New entry or from data record DS482
DTSZKE	M	X	001 - 007	007	Data record ID K = data record 483nn nn = enquiry FRAKE 00/01/02/03/04	New
VERSION	M	X	008 - 009	002	Data record version ID K = 00	Data record 482
SENNR	K	X	010 - 016	007	K = space or file number For example: 0000001	Data record 482
ADLD	M	X	017 - 018	002	Sending country ID (Y) (ISO3166-1-alpha-2-code)	New or from data record 482 (EPLD)
ADKE	M	X	019 - 023	005	Sender ID	New
EPLD	M	X	024 - 025	002	Recipient country ID (X) (ISO3166-1-alpha-2-code)	New or from data record 482 (ADLD)
EPKE	M	X	026 - 030	005	Recipient ID	New
ED	M	9	031 - 038	008	File creation date Format: YYYYMMDD	New
ADAD	K	X	039 - 088	050	Sender's address (Y): XXXX XXXX XXXX The individual address parts must be separated by two spaces.	New
EPAD	K	X	089 - 138	050	Recipient's address (X) XXXX XXXX XXXX The individual address parts must be separated by two spaces.	New
RESERVE	M	X	139 - 600	462	K = space	New

Data record 483 (reply data record from Y to X)

Comparison data record

Data field	Required (M) Optional (K)	Format	From - to	Length	Comment	New entry or from data record 482
DTSZKE	M	X	001 - 006	006	Data record ID K = data record 483	New
VERSION	M	X	007 - 008	002	Data record version ID K = 00	Data record 482
ADLD	M	X	009 - 010	002	Sending country ID (Y) (ISO3166-1-alpha-2-code)	New or from data record 482 (EPLD)
ADKE	M	X	011 - 015	005	Sender ID	New
EPLD	M	X	016 - 017	002	Recipient country ID (X) (ISO3166-1-alpha-2-code)	New or from data record 482 (ADLD)
EPKE	M	X	018 - 022	005	Recipient ID	New
FRAKE	M	X	023 - 024	002	Enquiry key For FRAKE 02 only ANTKE 10 is permitted.	Data record 482
RESERVE 1	M	X	025 - 044	020	K = space	Data record 482
IDKZ RC	M	X	045 - 075	031	Enquiring country ID code (X)	Data record 482
ANTKE	M	X	076 - 077	002	Reply key 00 = Authorised person is still alive (death certificate no available) + no default known or the address cannot be shown 10 = Death 21 = Case not found 22 = Multiple assignment or different GBDT 32 = Is still alive + default within the country + address unknown 33 = Is still alive + default within the country 34 = Is still alive + default in a different country; address known 35 = Is still alive + default in a different country; address unknown or address cannot be shown (no public address available) 99 = Error	New
IDKZ AC	K	X	078 - 108	031	Replying country ID code (Y) For FRAKE 01, 03 and ANTKE 00 or 33 the field is completed by the replying country otherwise the entry is taken from data record 482.	Data record 482 or new (see comments)
MMPSSD	K	9	109 - 109	001	Marital status characteristic 0 = No enquiry regarding marital status 1 = Enquiry regarding marital status 2 = Change to marital status: is generated by the replying country (Y) is the marital status has changed. Otherwise the entry is taken from data record 482.	Data record 482 or new (see comments)

Data field	Required (M) Optional (K)	Format	From - to	Length	Comment	
PSSD	K	9	110 - 110	001	Marital status If field MMPSSD = 2 then entered by replying country (Y) otherwise the entry is taken from data record DS482. 0 = Irrelevant/unknown/cannot be shown 1 = Not married or no registered partnership 2 = Married or registered partnership	Data record 482 or new (see comments)
DT PSSD	K	9	111 - 118	008	Date of change in marital status (YYYYMMDD) or K = 00000000 If field MMPSSD = 2 then entered by replying country (Y) if known otherwise K = 00000000	Data record 482 or new (see comments)
FAMILIEN NAME	M	X	119 - 163	045	Authorised person's last name	Data record 482
VORNAME	M	X	164 - 183	020	Authorised person's first name	Data record 482
GBDT	M	9	184 - 191	008	Authorised person's date of birth Format: YYYYMMDD	Data record 482
GE	M	9	192 - 192	001	Authorised person's sex 0 = Unknown 1 = Male 2 = Female	Data record 482
GEBURTS NAME	K	X	193 - 237	045	Authorised person's maiden name or space	Data record 482
GEBURTS ORT	K	X	238 - 265	028	Authorised person's place of birth or space	Data record 482
STRASSE	M	X	266 - 290	025	Authorised person's street For ANTKE 33 or 34 entered by replying country (Y)	Data record 482 or new (see comments)
HAUS NUMMER	M	X	291 - 295	005	Authorised person's house number For ANTKE 33 or 34 entered by replying country (Y)	Data record 482 or new (see comments)
PLZL	M	X	296 - 305	010	Authorised person's postcode For ANTKE 33 or 34 entered by replying country (Y)	Data record 482 or new (see comments)
ORT	M	X	306 - 330	025	Authorised person's place of residence For ANTKE 33 or 34 entered by replying country (Y)	Data record 482 or new (see comments)
LAND	K	X	331 - 332	002	Country of residence (ISO3166-1-alpha-2-code) K = space For ANTKE 34 entered by replying country (Y)	Data record 482 or new (see comments)
STA	K	X	333 - 334	002	Authorised person's citizenship , if known and can be passed on (ISO3166-1-alpha-2-code) otherwise space	New in known otherwise space
DTSB	M	9	335 - 342	008	Authorised person's date of death in connection with ANTKE 10. Format: YYYYMMDD. If DD or MM aren't known, 00 can be entered. Otherwise K= 00000000	New

Data field	Required (M) Optional (K)	Format	From - to	Length	Comment	New entry or from data record 482
ZUNAME VATER	K	X	343 - 387	045	Father's last name at the authorised person's birth K = space or has an entry	Data record 482
VORNAME VATER	K	X	388 - 407	020	Father's first name at the authorised person's birth K = space or has an entry	Data record 482
GEBURTS NAME MUTTER	K	X	408 - 452	045	Mother's maiden name at the authorised person's birth K = space or has an entry	Data record 482
VORNAME MUTTER	K	X	453 - 472	020	Mother's first name at the authorised person's birth K = space or has an entry	Data record 482
INTERNE KENNUNG	K	X	473 - 502	030	Internal code K = space or has an entry	Data record 482
GEBURTSLAND	K	X	503 - 504	002	Authorised person's country of birth (ISO3166-1-alpha-2-code) K = space or has an entry	Data record 482
ABGBDT	K	9	505 - 512	008	Authorised person's differing date of birth Format: YYYYMMDD K = space or has an entry	Data record 482
RESERVE 2	M	X	513 - 550	038	For free use	Data record 482
ERANSCHR	K	X	551 - 595	045	For free use or longer address changes (Spain)	New (e.g., from Spain)
RESERVE 3	M	X	596 - 600	005	For free use	Data record 482

Data record 483 (reply data record from Y to X)

Footer data record

Data field	Required (M) Optional (K)	Format	From - to	Length	Comment	New entry or from data record 482
DTSZKE	M	X	001 - 006	006	Data record ID K = data record 483	New
ADLD	M	X	007 - 008	002	Sending country ID (Y) (ISO3166-1-alpha-2-code)	New
EPLD	M	X	009 - 010	002	Recipient country ID (X) (ISO3166-1-alpha-2-code)	New
ZLDTSZ	M	9	011 - 016	006	Number of data records	New
RESERVE	M	X	017 - 600	584	K = space	New